

DIALETT

A

a cùnd
a gò
a pénsi
a segònda
a sò mia
a sò più bén
a sòmm
abandonò
abecedàri
abiàdegh
abìss
abitò
abitudin
abituò
abolid
abolii
abondànt
abortii
abòzz
àbra-cadàbra
abùs
abusàa
abusiv
académick
acantonàa
acaparàa
àcca
àcid
acidènt
acòrd
acquedòtt
adàsi (nàa adàsi)
adéss
adòss
adré (stàg adré)
adré (dìgh adré)
aé
afàri
afaròn
ag pénsi mi
ag sém
àgher
aghétt
aghétt
agnéll
agòn
agòsct (aòsct)
agosctàn
ài
al gò
al sém
albérggh
àlbi
alégher
alegria
almén
alòra
àlp
alpadò (alpée)
alpée (alpadò)
àlt / àlta

ITALIANO

a causa
ho
penso che
a dipendenza / dipende da..
non so
non so bene
sono
abbandonato
abecedario
nipote
abisso
abitato
abitudine
abituato
abolito
abolire
abbondante
abortire
abbozzo
formula magica usata dagli gnostici
abuso
abusare
abusivo
accademico
accantonare
accapparare
lettera alfab. (o capis un acca)
acido
accidente
accordo
acquedotto
adagio / andare adagio
ora
addosso / addossato
dietro (òg stà adré a la tòsa del Gin)
dietro (dìgh mia sémper adré àl Péder)
si
affare
affarone / vantaggioso
ci penso io
ci siamo
acero / inacidito
aghetto
essere in agonia (tiràa i aghétt)
agnello
sardella di lago
agosto
frutta del mese di agosto
aglio / anche espressione di dolore
ce l'ho (al gò da quai part)
lo sappiamo
albergo
albo (a.comunale per affissione avvisi)
allegro (anche saluto di commiato)
allegria
almeno / (se a. o l'avess dii)
allora
alpe (caricare l'alpe)
alpigiano
alpigiano
alto / alta

altàr
altarìn
altarit
alterché
àltra / àltro (pl. àlter)
altrér / l'altrér
alzàa
alzàda
alzadoo
àm
amàr
amér
amisa (pl. amis)
amisòn
amò
amòr
amoscée
anàda
anascpàa (ascpàa)
ànca
àncora
ancòreta
andadòra
andamént
andàna
andàsen
ànden
àneda
anéll
anfrigola
ànger
àngior
angòscia
angosciòs
anguila
ànim
ànima
ànima sachéta
ànn
antebòi
antecrisct
antìg
antòn
aòrg
aòsct (agòsct)
apéna (che)
apetitòs
apòscta
april
àqua
aquasantin
aquavìd
aquazòn
aquisct
àra
aràa
aràgn
arànz
àrbi
àrbor
arboréla
arborin
arcàda
àrch
archétt
arcobaléno

altare
altarino /segreto - scoprii l'altarìn
altarini (svelare i segreti)
altrocché
altra/o/e
altroieri / l'altroieri
alzare / elevare
sgridata (o ma dai un'alzàda)
sollevatore
amo
amaro
miele
amica / amici
amicone
ancora
amore
amo (per la pesca)
annata
annaspate / aggrapparsi affannosamente
anca / anche
àncora
amo piccolo (per la pesca)
corridoio/passaggio interno
andamento
onda di erba appena falciata
andarsene
passaggio
anitra
anello
lombrico / verme
angelo
angelo
angoscia
angoscioso
anguilla (pesce d`acqua dolce)
animo - coraggio
anima
anima (buon anima)
anno
confusionario / buono a nulla
tipaccio / furbacchione
antico / vecchio
anta / imposta di uscio
biforcatura di ramo
agosto
non appena (apéna ché o vòsa, la piàng)
appetitoso
appositamente
aprile
acqua
acquasantiera
grappa
acquazzone
acquisto
ala
arare
ragno
arancia
truogolo/trògolo - mangiatoia dei porci
albero di grosse dimensioni e vecchio
arborella / pesciolino
prezzemolo
arcata / volta
arco
archetto
arcobaleno

argént
àrgin
àri
ària / e
ariàn
ariéta
ariòn
ariòr
ariòra
arisc
arisciàda
arli
armàa
armàndola (pl. armàndol)
armònica
àrnia
arnìscia
aròo
àrs
arsciòn
arscionàda
artiscta
àsa / asàa
asàcc
asasìn
ascensìon
ascnàda
ascnìn
ascnòn
ascpàa (anascpàa)
àscta
aséd
aséé
àsen
asilo
asisct
asiscténd
àss
atàcch
atòrn (intòrn)
atù
auguri
autiscta
autùnn
avànz
àve
avée / avégh
àvemaria
àves
avigéra
avigia (pl. avic)
avocatàa
avocàtt
avòsct
avrésom
azalin / azzalin
azàll / azzàll

argento
argine / riparo
arie (ti ghé adòss dimà àri)
aria/e (portamento - darsi delle arie)
passarci sopra / non dare importanza
arietta
vento tempestoso
aiuole
aiuola o aiòla (spazio coltivato)
riccio (di castagno)
ricciaia / mucchio di ricci di castagna
arie
armare / puntellare
mandorla/e
fisarmonica
alveare
ontano / olmo
arato
assetato
aste ricoperte sopra la barca
insieme di aste ricurve, per barche
artista
rientro del bestiame quando fa caldo
assaggio - prova d'assaggio
assassino
ascensione / salita (festa dell'A.)
asinaggine - balordaggine
asinello
asinone
annaspere - aggrapparsi affannosamente
asta - pertica
aceto
abbastanza / adéss ag nò aséé
asino / somaro
asilo / casa per bambini
assistere
assistente
asse (l'è piàta còme l'ass di gnòcch)
attacco
attorno / in giro
briscola (nel gioco delle carte)
auguri/o
autista / conducente di autovetture
autunno
avanzo - resto
ave (saluto a Maria)
avere - possedere
ave-maria - salutatione angelica
sorgente
apiario - arnia
ape / api
avvocatare - fare la parte dell'avvocato
avvocato
agosto
avremmo
acciaio (piccolo pezzo di a.)
acciaio

B

babalàn
babào (babàvo)
babàvo (babào)
bàbi
babilònia
bacàn

bamboccio
orco / insetto / mostriciattolo
orco/insetto/mostriciatt.(fà mèa el b.)
malora (o mé nài al bàbi tüt el mesctée)
confusione
baccano / rumore / contadino

bačanéri
bàcc
bachéta
bachetàda
bachétt (baiémm)
bachitt (baiémm)
baciàzza
bacila (o bacila mia)
bacilàa
bacùcch
badarùcch / badarucòn
badii
badìn (badòla)
badiràda
badòla (badìn)
badugiàa (scbadugiàa)
bagài / bagain
bagarétt (borét)
bagàscia
bagàtt
bagiàn
bagianàda
bàgiol
bàgior (bajor)
bàgn
bàgna (bagnifa / pòcia)
bagnàa
bagnàss
bagnifa (bàgna / pòcia)
bagnòo
bagòta
baiàa
baiàrda
baiémm (bachitt)
baiòn
bàita
baitél / baitin
bàla
balàa
balabiòtt
balaùsctra
balcòn
balconàda
baldràca (baltràca)
balduchin
balerìn/a
baléta
baletòn
balin
baliscta
bàll
balòn
balòrd
balordòn
balosàda
balòss / balosin
balòta
balotàda
baltràca (baldràca)
balzàn
bambin
bànca
bancaréla
bànch
banchée
banchéta

fracasso grande
luogo indefinito(va a bàcc a sonaa l'org
bacchetta (ot fa rigàa a bachéta)
bastonata / colpo inferto con un ramo
ramoscello
ramoscelli
cestone
vacilla / non scherza
vacillare / non scherzare
vecchio / rimbambito
incapace / buono a nulla
badile / pala
italiano (spregiativo di lt.o meridion.)
badilata / colpo di badile
italiano (spregiativo di italiano)
sbadigliare
bambino / piccolo
legno sottile
donnaccia
ciabattino / calzolaio
sciocco / stupido
baggianata / stupidaggine
stralcio di vite con uva messo ad essic.
pampine con grappolo (da appendere)
bagno
sugo
bagnare
bagnarsi
sugo
bagnato (bagnòo com'un pipirìn)
vescica sierosa (scottatura)
abbaiare / sbraitare
carriola senza sponde per trasp.di sass
ramoscelli/legna fine per accendere il f
che sbraità / brontolone
baita / cascina /casolare
baita piccola / cascina / casolare
palla / bugia
ballare / danzare
senza carattere / non affidabile
colonnato piccolo davanti all'altare
balcone
balconata
donnaccia / donna stravagante
baldacchino
ballerino/a
pallina
pallina grossa (baleta principale)
pallino - letto (nàa a b.=andato a male)
che racconta frottole
bugie / frottole / testicoli
pallone / bicchiere di vino / macigno
balordo / sciocco / ammalato / mal messo
vertigine / capogiro
birichinata / monelleria
furbacchione / birichino
palla
pallonata
donnaccia / donna stravagante
tipo strano / di cose con colore indefin
bambino / fanciullo
banca / panca
bancarella
banco
banchiere
panchina / banchetta

banchina	panchina / piano rialzato
bancòn	pancone (a lato del camino)
bànda	banda / combriccola
bandéra	bandiera / scavezzacollo
banderàl	buono a nulla / vagabondo
bandii	bandire / bandii el genée (scacc.gennaio)
bandonò	abbandonato
bàndor	bandolo / capo della matassa
banfàa	annaspere / ansinare
bào (pòver bàu)	diavolo (povero diavolo) mostriciattolo
bàra	cassa da morto
baràa	barare / truffare
barabin	monello
baràca	baracca / casotto in legno o metallo
baratàa	barattare / scambiare
baràtt / baràtol	barattolo / scatola di latta
bàrba	barba / zio materno
barbabiétola	barbabetola
barbatéla	barbatella / pollone di vite per trap.
barbis	baffi
barbisòn	con folti baffi
barbotàa (borbotàa)	parlottare / brontolare
barbotòn (borboton)	brontolone
barbòzz	mento
bàrca	barca
barchéta	barchetta
barcolàa	barcollare (o barcòla)
barcòn	barcone
barétt	bar (piccolo bar)
bargnòcola / borgnòcola	bernoccolo
barì / barii	barile / barili
barlafùs	persona senza carattere / cianfrusaglie
barlàsc	molto / quantità
barlàzz	abbondante / molto
barléff / sbarléff	in grande quantità
barlésc	zanfrusalie
barlézz	mucchio di cose inservibili, da gettare
barlifi	mento
barlighézz	girar di testa
barlùm	barlume / luce debole / speranza
bàrm	riparo per il bestiame sui pascoli
barnabìck	scopetto
barnàsc (barnascétt)	paletta per raccogliere la cenere
barnascétt (barnàsc)	piccola pala
baròmetro	barometro
barzeléta	barzeletta
barzìga / barzìgàa / barzìgò	frequentare un posto per curiosare
bàsa	bassa
basàa	baciare
basàl	baciarlo
basàss	basarsi / baciarsi
bàscia	organo sessuale maschile
basciàn	fagiolo grosso
bascianàda	sciocchezza
basciòca	copertura per aiuole o capanno cacciator
bàscla	scodella grande (la sò boca la somea 1 b.
basclòtt	ciotola (larga, senza manico)
bàsct	soma
bàscta	abbastanza / sufficiente
bàscta che	speriamo (bàscta che la me àmi)
basctàrd	bastardo / falso
basctòn	bastone
basctonàda	bastonata
basctròzz (basctrùcch)	bastardo
basctrùcch (basctròcch)	bastardo / astuto / malizioso
bascùla	basculla / bilancia a bilico o a ponte

bàsela / bàsel
baséll
basétt
basìlik
basìn
basòo
bàss
bàss, da
batàcc
bataclàn
batelìn
batéll
batelòtt
batént
batésim
batezzàa
batidòo
batidùra
batisctéri
batòso
batòsta
bàtt
batùda
batùfol
baùscia
bausciàa (scbausciàa)
bausciàss (scbausciàa)
bauscìon
bàva
bavòrg
bavòs
bazigàa
bazila
bé
becamòrt
becàzza
bécc
béccch
béccch (vés àl b.)
becedàri
bechée
bédora
bée
béfa
befàa
befàna
bégna (ché)
bél / bélo
béla
belé / belée (belézza)
belézza (belé)
béll
bén
benedét/o / benedìd
benedii
benediziòn
benefizi
bengàla
benìs
beràa
beréta
beretìn / beretòn
beretina (la)
bergamàschk
bérgom (bìrgom)
berìn

baciala/o
scalino
basette (striscie di barba sulle guancie)
basilico (erba aromatica per condimento)
bacio / bacino di captazione
baciato
basso
di sotto
batàcchio della campana
baccano / disordine
battellino
battello
battelliere
battente (di uscio o fin.) batti-uscio
battesimo
battezzare
battitore (chi batte)
battitura / percossa / trebbiatura
battistero (fonte battesimale)
poco serio / mal vestito / macilènto
batòsta / percossa / sconfitta / danno
battere
colpo / percossa / para-colpo del filo
batuffolo / fiocco di bambagia
bavaglino / che perde bava dalla bocca
sbaciacchiare
sbaciacchiarsi
moccioso / che perde bava
saliva schiumosa
biforco (di ramo)
bavòso / cosperso di bava / vecchio b.
bazzicare / frequentare assiduamente
vassoio
bene / se non altro
tumulatore (in forma spregiativa)
beccazza
buco
becco / maschio della capra / terzino
essere in calore
abecedario
macellaio
betulla
belato / esclamazione di schifo / bue
beffa
beffare
befana / Epifania
bisogna che
bello
bella (o ghà ùna béla tòla)
bellezza (l'è un belé chél tosìn)
bellezza
bello
bene
benedetto
benedire
benedizione
beneficio / vantaggio
bengala / fuoco d'artificio
confetto nuziale
belare / verso di capra o pecora
berretta/o
berretto grande
crosta lattea (malattia infantile)
bergamasco
del Bergamasco
pecorella

berlingàss
bernòcol (bòll)
berònda (rescàna)
berondàa
bersò
berùsc
besctémia / besctemiàa
bésctia (pl. béscti)
besénfi
bét
betéga (o) (potéla)
betegàa (potelàa)
betegàda
betegòn
bétola
betòniga
bév
bevasciòn
beveràa / beberòo
bevòo giù
bevùda
biànch
bianchée
biasàa / biassàa
biàva
bicér
biceròn / biceriin
bìci
bicìolàn (b.con sù el zùcher)
bicòca
biedràva / biedràv
biedrivor
biéla
bifòrg
bigàta (pl.bigàtt)
bigiégia (bijeja)
bigliàrd
biglietitt
bigliett / biglitt
bigodit
bigol
bigòtt / bigotòn
bilància
bilanciàda
bilanzin
bìnda
bindéla
bindéll
bindolàa
binsòtt
biònda
biòta
biòtt (biotin)
bìrgom (bérgom)
birichina/o
birichinàda
bìrla / bìrlo
biròcc
bìs
bìsa
bisàca
bisc
biscbétig
bisclàcc
bisctéca
biségn

abbellirsi / mettersi in ghingheri
bernoccolo
striscia di prato da falciare a mano
falciare con la messoria (medora)
pergola / pergolato
berretta di lana
bestemmia / bestemmiare
bestia / bestie
gonfiezza / grosso / obeso
baco da seta (pién com un bét)
balbetta
balbettare
balbettamento (o mà fài sù una betegàda)
balbuziente
osteria di basso rango
bettonica (donna che sparla)
bere
bevitore senza limite
abbeverare / abbeverato
tracannato / bevuto avidamente
bevuta / creduta (o là bevùda)
bianco
castagna tonda, molto saporita
biasticare / masticare
segale per cavalli
bicchiere
bicchierone / bicchierino
bicicletta
semplicione (s.spalmato di zucchero)
casupola / casa in cattivo stato
barbabietola/e / rapa/e
felci
marmitta
biforco / ramo che si biforca
baco / verme strisciante
a zig zag (o vâ tût a bigiégia)
bigliardo
bigliettini
biglietto / biglietitt
bigodini
pene
bigotto / pinzòcchero / eccesivam.religioso
bilància
bilanciata / in equilibrio
bilancino / portantina a b.
fasciatura / striscia di terreno
nastro per misurare
nastrino
abbindolare / raggirare
sottoveste
bionda
nuda
nudo (fanciullo nudo)
del Bergamasco
birichina/o/ragazzo impertinente/vivace
birichinata / monelleria
ghiribizza (e mé saltòo el bìrlo)
carrozza
bis / replica
biscia / serpentello innoquo
saccone ripieno a mò di materasso
riccioli (o sé fài i bisc)
bisbetico / di umore bizzarro
bislacco / strano / stravagante
bistecca
bisogno

bisésct
bisònc
bisòrbora
bìv
bizéff
blàga / blagòn (scblàga)
blagàa (scblagàa)
blé
blùsa
boàscia (pl. boàsc)
bòca
bocàscia
bocasciòn
bòcc
bocètt
boché / bochéi
bochéta
bòcia
bociàa
bociàda
bociàrda
bociardàa
bocòn
boconàda
boconétt
bòcora (bòcor = pl.)
bodesciàa
bofàa
bofàda
bofàss
bofétt
bogétt
bògia
bogiòn
bòia
boiàa
boiàca
boiàda
boiòn
boitòn/a
bòl
bòla
bolàa / bolàda
boladùra
boléta
bòll (bernòcol)
bolongàr
bòlz
bolzii
bombardìn
bombardìna
bombàsa
bombasìna
bòmbola / bomboléta
bombòn / bonbòn
bombonigh
bòn
bòn/a
bòna
bonàa
bonàda
bonasciòn
bondànt
bondànza
bondì
bondièla

bisestile
unto / sporco
orbettino / di forma serpentina
non stagionato, facile da scortecciare
molteplice (a gò roba a bizéff)
ciancia / cianciòne / che si vanta
millantamento
blu / celeste
camiciotto / camicietta
sterco di mucca
bocca
boccaccia / che parla rozamente
sboccato / che parla a vanvera
becco / caprone / boccie
sassi per selciati
bocchino/i
bocchetta / sella di monte
sasso / garzone / giovane aiutante
bocciare
bocciata
bocciarda / martello per lav.il granito
bocciardare
boccone / piccola quantità di cibo
bocconata
bocconcino
pietra / ciottolo / sasso da lanciare
cucinare / manovrare ai fornelli
soffiare
soffiata
soffiarsi (bofàss adòss)
soffietto / qualità di fungo
mastello
barile grosso (per deporre l'uva o vino)
tinozza / persona grossa come una "bògia"
boia
abbaiare / parlare forte
malta fine (acqua e cemento per fugare)
boiata / ribalderia / cosa mal fatta
che sbraita
imbambolato / poco sveglio / obeso
bollo / gonfiore
prato umido / zona paludosa
bollare / bollata
bollatura
bolletta
bollo / bernoccolo
caramella
vuoto internamente
tossire forte
bombardino / flicorno
soprannome locale / donna grossa
bambagia / ovatta
bambagia / ovatta
bombola / bomboletta
confetto / caramella
ombelico
buono / capace
buono/a
buona
condire con olio o burro
condita (polenta bonada)
bonaccione / di buona indole
abbondante
abbondanza
buon giorno / saluto mattutino
bondiòla (specie di cotechino)

bondòn
bonesìra
bontà
bontàreta
bontempòn
bònza
bòos
bòra
boradòo / boràtt
boràgia
borbotàa (barbotàa)
borbotòn (barbotòn)
bòrd
bordeléri (rotiscéri) (casòtt)
bordéll / bordeléri
bordòn
borétt (bagarét)
bòrgh
bòria
boriòs
boritt (bràndor)
borlàa
borlànda
borlandòtt
borlisciàa / borlisciàss
borlisciàda
borlòn
borlòo
borlòtt
bòrza
borzéta
borzìn
borzòn
bòs
bòsa
bosàrd
bosardàda (scbosardàda)
bosardéri
boschkirée
bòscior
boscioròn
bòsck
bosia
bòta
botàsc
botéga
boteghée (botegàtt)
botegliòn (butigliòn)
botiglia (butiglia/botégli)a
botigliéta (butigliéta)
bòtola
botòn
botonàa
botònada
botris
bòtt
botùm
botuméra
bràg
bràga
bràgheta
bràma
brancàa
brancàda
bràndor / bràndora (boritt)
bràs / bràsa

turacciolo / chiusura di botte /chignon
buonasera
bontà / essere buono / molto buono
diminutivo di bontà
buontempone
cisterna / botte
vuoto internamente
tronco
borraio (che maneggia tronchi)
boraccia
parlottare / brontolare
brontolone
bordo / orlo / margine
fracasso / scompiglio immenso
bordello / chiasso / fracasso
barbabietola / rapa
legno rotondo sottile
borgata
superbia / vanagloria
superbio / insuperbire
legni o rami rotondi
cadere
minestrone / spregiativo di meridionale
meridionale tozzo e basso di statura
arrotolarsi
arrotolata
fagiolo grosso / caduto= nài a borlòn
caduto
borlotto (varietà di fagiolo)
borsa
borsetta
borsellino / piccola borsa
borsa grande
bucato
vuota internamente
bugiardo
bugia / alterare la verità / dare del b.
bugie
boscaiolo
rovo / spina delle piante
spina grossa / albero con molte spine
bosco
bugia / candela
colpo (ciapàa una bòta) / (tegnii bòta)
polpaccio / ventre di animale
bottega / negozio
bottegaio / negoziante
bottiglione / bottiglia grande
bottiglia
bottiglietta
bòtola / apertura ribaltabile
bottone
abbottonare / imbrogliare
abbottonata / subire un'imbrogliata
bottatrice (pesce pregiato di lago)
percosse / suono di campana all'una
calcestruzzo / miscela di sabbia e cem.
impastatrice di calcestruzzo
braca / brache - pantaloni o mutande
biforcazione di tubo (che si divide)
pantaloncino o mutandina
brama / desiderio intenso
afferrare / prendere
presa / afferrata / bracciata
bastoncino / legna minuta
brace

bràsc
brasciàda (bresciàda)
brasciàss (su)
brasée / braséra
bratéla (pl. bratéll)
bràvo
breghéi
brendinée
brénta
brentin/a
brésccola
bresciàda (brasciàda)
bréscior
brìcch
bricòla
brincàda
brìsa
Brisàg
brìsccola
brobrò (brubrù)
bròca
bròcc
bròcol
brodàia
brodòs
brògh
brògia (bròscia)
brònz
brònza
bròsa / bròss
bròscg
bròscia (brògia) (l'ùva l'è)
brosciàa
brotùra
bròzz
brozzòn
brubrù (brobrò)
brughéra
brùgna
brùs (a brùs)
brùsa (e)
brusàa / brusàda / brusòo
brùscca / brùsck
bruscigà
bruscigàa / bruscigàda
brusòo
brusòo giù / tacòo giù
brustolid/a
brùto cane
brùtt
brutùra
bùa
budéll (pl. budéi)
budéll driz
budelòn
bugàda (liénda)
bugadòo
bugnòn
bùì / buid / buii / fa bùì
buiénd
bùla/o
bulàda
buràda / buràta
buratìn
buratinada
bùs

braccio
brancata / bracciata
abbracciarsi
braciere / recipiente per la brace
bretella/e
bravo / abile / coraggioso
gerla grande
alari
brenta / grossa bigoncia per trasporto
brenta piccola
briciola
brancata / bracciata
ginepro / biancospino
precipizio / rupe
bricolla / carico dei contrabbandieri
manciata (brincàda de mòsch)
vento invernale
Brissago
briscola / atu nel gioco di carte
confusionario
bròcca / vaso di terra o metallo
pasticcione
bròccolo / varietà di cavolo
brodaglia / peggiorativo di broda
brodòso / con molto brodo / sudicio
rica comune / cresce in luoghi sassosi
colorito dell'uva prima di maturare
bronzo / lega di rame e stagno
brònza / calore del forno appena scaldato
acne / foruncolo/i
colorito bianco e rosso del viso
colorito dell'uva prima di maturare
inizio maturazione dell'uva
bruttezza
sudicio / molto sporco
sporcaccione
confusionario
brughiera / terreno incolto, con detriti
prugna
per un pelo / per un pelo
brucia
bruciare / bruciata / bruciato
brùsca / bruscamente
caldarroste / castagne arrostate
bruciacchiare / bruciacchiata
bruciato
bruciato nella pentola eccessivamente
abbrustolito/a
imprecazione
brutto
bruttura / azione turpe
male / usato con i bambini
budéllo intestinale / pasticcione
gran mangiatore / mai sazio (o gà el b.)
budellone / gran mangiatore / pasticcione
bucato / pantomina / storia
lavato / tela usata per il bucato
ascesso / raccolta di pus / bernoccolo
bollito / far bollire / impazzito
bollente
gradasso / smargiasso / spaccone
gradassata / smargiassata / spacconata
spalmata di burro
burattino
burattinata / azione priva di serietà
buco / torpedone

bùscia (o) / busciàa
busciòn
buscionéra
bùsct
bùscta
busctaréla
busctina
busèca
busecòn
bùsola
bùt (o ga dàl el bùt) (bùtt)
butàa
butàa sù (gòmet)
butàda
butéglià (butiglia/botiglia)
butér
buteràda
butiglia (butéglià / botiglia)
butigliéta (botigliéta)
butiglion (botegliòn)
butòn
bùtt (bùt)
buzéff
bùzz
bùzza
buzzòn

C

cà
càbi (càpi)
cablòtt
Càcc
caciadòra / cascìadòra
Cadégn
cadéna
cadenéla
cadìn
càdora
cadréga
cadregàda
cadregàtt
cadregghin
cadregòn
café
caferin
cafòn
cagàa
cagàda
caganì
cagaréta / cagarétt
caghéta
càgn
càgna
cagnàa
cagnàda
cagnàra
cagnàsc
cagnòn (ris in cagnòn)
cagòn
cain
cainàa
cainàda (canaiàda)
calàa
calcina
càld / càlda

vaneggia (o v.) / sragionare / vaneggiare
turacciolo
cintura di sughero per far galleggiare
busto / corsetto
busta / custodia
bustarella / mancia
busta o custodia di piccole dimensioni
busecca / trippa / pancia
pancione / panciuto
bussola / recipiente per racc.l'elemosina
germoglio/ getto / invitata / corteggiata
gettare / spuntare / germogliare
vomitare
buttata / il buttare / primo germoglio
bottiglia
burro
imburrata / spalmata / ricoperta di crema
bottiglia
bottiglietta
bottiglione / bottiglia grande
spintone
germoglio/ getto / invitata / corteggiata
molto / quantità
ventre / pancia
buzza / alluvione / piena di un fiume
pancione

casa
cappio
porcino / fungo
Caccio - frazione di Brissago
borsa porta selvaggina
Cadogno - frazione di Brissago
catena
catenella
catino
cadola, attrezzo da soma
sedia / seggiola
seggolata
seggolaio
seggolino / posto o impiego privilegiato
seggolone
caffé / ristorante
tipica caffetteria
cafone / zotico / villano
cacare / defecare / emettere feci
sterco / escremento
piccolo/insignificante / ultimo nato
sterco di capra, pecora o coniglio
materia fecale liquida
morso
cagna / femmina del cane
mordere / masticare
morsicatura / mangiata / arruff.di cibo
cagnàra / chiasso / baraonda
cagnaccio (o gira sémper com un cagnàsc)
cane grosso / risotto cotto con carne
sbruffone
caino / assassino / traditore
gridare / urlare dal forte dolore
canagliata / malvagità
calare / diminuire / abbassare
calce
caldo/a

caldàr / caldàrin
caldéra
calendàri
càlmo / calmòo
calòsc
calzéta / calzét
camaméla
cambiàss
càmbra
cambréta
cameréra
camin / caminét
camisa
camòra
càmora
camòss
càmp / campétt / campin
campàgna
campàna (pl. campànn)
campanàtt
campanéla
campanin
campsànt
camufàa
càn (pl. chän)
càna
canàa
canàia
canaiàda (cainàda)
canàl
canàpia
canarézz
canavée
canavéla
canavùsc
cancéla / cancelàa
cancelàda
cancelétt
cancéll
candira (pl.candir)
candirée
canél / canelin
canéla
canéna (fa mia el cànena)
canesctrée / canesctré
canéta
cànof / pòz do cànof
canòn
canonàda
canòtt
cànov
canovàtt
cantàa
cantàda / cantadina
cantina (pl.cantinn)
càntom (a)
cantòn
cantonàda
cantòr/a
cànva
canvét
canzòn
canzonàa
càos (rebelòtt)
capàzz (mal capàzz)
capéla

caldaio / paiolo / piccolo paiolo
caldaia
calendario
calmo / calmano
caloscia / soprascarpa
calza / calze
camomilla / persona poco sveglia
cambiarsi
ferro appuntito per unire travi o legni
cambra (chiodo a due punte)
cameriera
camino / caminetto
camicia
camorra / malavita
tarma / tignòla
camoscio
campo / campetto / orto di piccole dim.
campagna
campana / campane
campanaro
campanella
campanile
camposanto / cimitero
camuffare / mascherare
cane/i
canna (bev a càna)
canalone / avvallamento ripido
canaglia
canagliata / ragazzata / malvagità
canale
nasone / naso lungo
gozzo / gola
luogo paludoso
caviglia
canapule (fusto della canapa senza tiglio)
cancella / cancellare
cancellata / cancello grande / recinto
cancelletto
cancello
candela / candele
candelabro
cannello / cannellino
cannella / pianta aromatica / fungo
soprannome di persona abit. a Piodina
canestrello / ciambellina
cannuccia
canapa / pozzo per la macerazione della canapa
cannone / tubo della stufa
cannonnata
cannotto
canapa
cardatore di canapa
cantare
cantata / cantatina
cantina / cantine
cantiamo
angolo / cantuccio / Cantone TI
cantonata / prendere una c. /fare errore
cantore / celebratore
edificio-ripostiglio / cantina
grotto / ripostiglio per cibarie
canzone
canzonare / deridere
caos / disordine
impossibile / buono a nulla
cappella / capocchia

capelàda
capeléta
capéll
càpi
capii / capìsi / capìss
capìn
capitàa / capitòo
capitàni
capitol
capòn
caponàa / caponàda
caponéra
caporàl/a
capotòo
capòtt
càpp
caprìzi
capùcio
càr
càr Signor
càra
carà
caradòo
caraméla/caramelina
caràsc
carbòn
carbonèe
carbonéra
carchégn
carcòn (càscpi) (infésc)
carécc
càrega / càreggh
caregàa / caregàda / caregòo
caregiàda
caréta / carétt (pl. caritt)
caretàda
caretin/tòn
carézza / carézz
cariée
carimàa
carioròo
cariscna
carlòn
carlòna
càrn
carnàsc
carnavàa (carnevàa)
carnée
carnevàa (carnavàa)
carògna
carognàda
carotòla
carovàna
carpiòn
càrta
Cartégna
cartùcia (mezza cartùcia)
cartùciera
carùcola
casàa
casadòo
casàss
càsc
càscia / cascìaa
casciàa là
casciàal via

cappellata / errore (ho fai una c.)
cappelletta
cappello
cappio
capire / capirsi (a capìsi mià)
uncino
capitare / capitato
capitano / persona che comanda)
capitolo / vos in c.
gallo giovane
castrare i galli / castratura
gabbia per capponi o polli
caporale - donna che comanda
ribaltato
cappotto / pastrano / vincere alle carte
capo
capriccio
cappuccio / berretto
carro / caro (càr de réf)
preghiera (càr Signor fàm guarii)
cara / amata
stretto passaggio fra le case
carraio / che fà o vende carri
(pl.caramél) caramella / caramellina / caramelle
solco / palo di sasso per sostegno perg.
carbone
carbonaio
luogo dove si produce carbone
calcagno
ingorgo intestinale
collare in legno per bestiame
carica / carico / cariche
caricare / caricata / caricato
carreggiata, strada
carriola / (essere in c. = star male)
carrettata / carica di una carretta
carrettino/tono
carezza / carezze
carie
calamaio / c.sòta i écc = occhiaie
tarlato
fuliggine
granoturco
superficiale / non preciso
carne
catenaccio / persona malridotta
carnevale
spiazzo dietro la casa
(pl.carnevée) carnevale/i
cadavere di animale / malvagio
malvagità / prepotenza / viltà
carota / frottola
carovana
pesce fritto, sott'aceto
carta
Cartogna - frazione di Brissago
cartuccia / pallottola / persona dappoco
cartuccera / cintura in cuoio per cart.
carrucola / puleggia
fare il formaggio
casaro / alpigiano
sposarsi / sistemarsi nella propria casa
germoglio
caccia / cacciare / scacciare
mettere sul fuoco
scacciarlo

casciadòo
casciadòra
casciavìd
casciò
càsmpi (carcòn) (infésc)
casctégna (pl. casctégn)
casctégna d'India
casctéll (pl.casctéi)
caséla (casina)
caselin
caséta
casetin
casétt
casína (caséla)
càso
càso mai
casotin / casòtt
casòtt (rotiscéri) (bordeléri)
castig / castigàa / castigà
catàa / catàa là
catabòia
catabù
catapicch
catàr
cativ
cativéla
cativéri/a
càva
cavàa
cavadòo (scavadòo)
cavàgn/a / cavagnìn(pl.cavägn)
cavagnàda
cavàl /a (pl. cavài)
cavalétt
cavalòn
cavalòtt
cavàsla
cavéden
càver (sing.càvra)
cavézz/a
cavìcc
cavigiàtt
cavii
càvra (pl. càver)
cavréd / cavredìn
cavréta
cazòla / cazzòla (pl.cazòl)
cazolàr
cazzolìn
cazzòtt (sccazzòtt)
cazzurin / ron
cazzùu (ramìna)
céd / cedù
cél
cént
centéna / centéla
centenée (scentenée)
centràa / centràda
centrin
cépp
céra
ceràda (contro il gonfiore)
cérca / cercàa / cercòo / cercass
cercànden
céregh
cereghìn

cacciatore
cacciatora / giacca per cacciatore
cacciavite
prigione (i là metù in cascìo)
ingorgo intestinale / indigestione
castagna / castagne
ippocastano
castello/i
baita / cascina
piccolo rustico usato quale ripostiglio
casetta / cassetta
cassettino
cassetto
cascina / baita di montagna
caso
se per caso (càso mài ti pasàset da chi)
casino / scompiglio
scompiglio immenso
da castigo / castigare / punita
cogliere / raccogliere
prigione / spelonca
subbuglio
precipizio / catapecchia
catarro
cattivo / malvagio
cattivella / meschina
cattiveria / di indole cattiva
cava
zappare
scavatore
gerla/o / paniero / cesto/i
cesto ricolmo (o à trovòo ùna c.dé fòng)
cavallo/a / cavalli
cavalletto
cavallo o individuo molto grande
cavalluccio / portàa a cavalòtt
cavarsela
cavedano / pesce non pregiato di lago
capre
ben messo/a
cavicchio / legno appuntito / piroletto
molto fortunato
capelli
capra
capretto
capretta
cazzuola /minestrone con carne di maiale
ciabattino
cazzuola piccola
scappellotto / ceffone
mestolo piccolo / m.grande
mestolo / buono a niente
cedere / ceduto
cielo
cento
centinaio (o còscta una centéna)
stadera per grande pesatura
centrare / centrata
centrino
ceppo
cera / bella cera
albume sbattuto con olio di ricino
cercare / cercato / cercarsi
cercando
chierico
chierichetto / auova al tegamino

ceròs / ceròsa
cért (pl.céрти)
césct / cesctin
céso
cesòo
chégh
chégn
chéll / chéla
chépi
chér
chésct/a (pl. chéscti)
chì
chì ché sia
chìchera
chìlo
chìlò
cià (scià)
cialàda
ciàma / ciamàa / ciamàss
ciamél
ciào
ciàpa / ciapàa
ciàpa-mòsck
ciapàs
ciapàsla
ciàpedla mia
ciàpel
ciapél chél ghé
ciapìn (pl.ciapìt)
ciàr
ciarfòia
ciarfoiàa
ciarlòca / ciarlocàa
ciàscmo
ciàv
ciavàa
ciavàda
ciavadòo
cìca / cìcàa
cichétt
cìcia
ciciàa
ciciàra / ciciaràa / ciciaròn
cicin / cicit
cìcio
cicolàtt
cìff ciàff (ciàff-ciàff)
cìfol (zìfor)
cìfòla
cìfolàa (zìfolàa)
cìfòn
cìmént
cìmitéri
cìinch
cìnquantenàa
ciòca
ciòca de làcc
ciocàtt
ciòcch (sclimbo) (immarnòo)
ciòchetéra
ciòchétt / ciòchetin
ciòchitt
ciòd / ciòd de garòfor
ciòdìn / ciòdit
ciòdòn / ciòdùn
ciòla / ciòlòn

gioviale / affabile
certo/i
cesto / cestino
gabinetto / latrina
smesso
cuoco
cane
quello/a / collo
elmetto mil.grigio con visiera in cuoio
cuore
questo/a/i
chi (chì l'é sctài ?)
chiunque sia
tazzina
chilogrammo (fàa el chìlo = riposarsi)
quì
quà / dammi
cosa da poco conto / inézia
chiama / chiamare / chiamarsi
chiamalo
ciao / saluto confidenziale
natica / prendi / prendere
moschicida / carta m.
rincorrersi
prendersela / adirarsi
non prendertela / non arrabbiarti
prendilo
prendilo se sei capace
coccio / diavoleto
hiaro
farfuglio
farfugliare / borbottare
traballare (la ciarlocà ben)
bagliore
chiave
chiudere a chiave / imbrogliare
fregatura (a gò dai una ciavàda)
minchione / imbroglione
cicca / cìccare / masticare tabacco
bicchierino / sgridata (ho ciapòo un c.)
cìccia / grasso di pancia
bere senza ritegno / succhiare
chiacchierone / chiacchierare
insaccato/i
grasso / obeso
cioccolata
battere o camminare dolcem. sull'acqua
zuffolo / pene / persona irresponsabile
zuffola / aspetta che (cìfòla l'Aida)
fischiare / fischiettare
comodino
cemento
cimitero
cinque
tribolare / penare / soffrire
sbornia / forte ubriacatura
buon mercato (o còscta una ciòca de làcc)
ubriacone
ubriaco / sbronzo
insieme di campanacci
campanello / campanellino
campanacci
chiodo / chiodo di garòfano
chiodino / chiodini
chiodo grosso o grande
stupito (grand, gross e ciòla)

ciolàa
ciòmbis
ciòndol
ciòò
ciòscpa / ciòscpes
cipii (cipiss)
cipiliméro
circol
cìto
ciùcio (sciùscio)
ciùff
ciùn
ciùna
ciunàda
ciùsa
civil / civiltà
clìca
còa
coàa / covàa
coàzza
còbia
cobiéta (pl. cobiétt)
cocodée
cocodrill
cocolàa
còd
codàa
codée
còdega
codeghéta
codeghìn / codegòtt
coiòn
coionàa
coionàda
còla
colàa / colàda
colàna
colétt
còll
coltiva (la)
coltivàa
còm / còme / còm l'é
còma
comàr
combricola
còme Rosina al sòo
còmed
comincia/cominciàa (cumìncia)
comiséel
comò
còmod
còmoda
comodàa
còmor
compàgna
compasiòn
compàss
compatid (al compatisi)
compòn
compòn i év in dò cavàgn
compresòr
comùn
comunàl
cònca
confin
confusiòn / confusionàri

ingannare / atto sessuale
altroché
ciondolo
espr.di meraviglia (ciòò,al pensàvi mià)
altroché
parlare fievolmente (o cipiss mia)
sberleffo / atto bonario di scherno
circolo
silenzio
succhiotto
ciuffo
maiale
scrofa / sudiciona
porcheria / cibo disgustoso / osceno
diga / chiusa
civile / civiltà
clicca / banda di furfanti
coda
covatura
coda / treccia di capelli
coppia / paio
corda grossa per legare fasci di legna
coccodé / verso della gallina
cocodrillo
coccolare
cote / gonfiatura di glandola
affilare con la cote
porta cote in ferro, legno o corno
cotica di maiale o rivestimento di prato
lista in legno per rivestimento
cotechino / insaccato di carne di maiale
coglione / testicolo / uomo sciocco
ingannare
canzonatura / derisione
colla
colare / collata
collana
colletto
collo
maggiengo (fieno raccolto in maggio)
coltivare
come / com'é (còm ti e dii ?)
coma / perdita della coscienza
comare / madrina
combriccola / comitiva di gente allegra
come se niente fosse
gabinetto
incomincia / inizia / iniziare
gomitolo
cassettone
comodo
gabinetto (seggiolone incorporato di c.)
accomodare
colmo
uguale / identico
compassione / pietà
compasso
compatito (lo compatisco)
comporre / accomodare / riordinare
fare la pace / sistemare le divergenze
compressore
comune
comunale
conca / recipiente di rame/ avvallamento
confine
confusione / confusionario

cònc
consciàa
consciàda
consìli
consòla / consolàa / consolàda
consòrzi
consumàa
cònta (o) / contàa
contént
contentàa
contentàss
contentòo
continov (continuv)
contràda
contradii
convégn / convegnénd
convént
còos (la)
còpa (copìn)
copàa
copertòn
còpet
còpia / copiàa (pl. còpi)
copìn (còpa)
còpp
còpp
còr / coréva / corévom
coràda
coràm
coràzza
còrda
coréngia
corgnòra
coridòo
corìn
còrn /o (pl. còrni)
cornà
cornit
coròbbia
corògna
còrp
còrt
cortelàda
cortéll (pl. cortéi)
còs
còs (còs ti vée)
còsa (còsa ?)
cosciénza / cosciéziòs
còscta
cosctòs/a
cosctupazion
cosìn / cosìna
còso
còta
cotoràa
cotòrn / cotòrni
còtt
còva
covàa
cràpa
cràpa de luschi
cràpa pelàda
crapàda
crapéta
crapòn/a
creàa

concio
picchiare / sistemare per le feste
aggiustata male / malmessa
consiglio
consola / consolare / consolata
consorzio
consumare
conta / valere qualche cosa / contare
contento
accontentare
accontentarsi
accontentato
continuamente
contrada / quartiere
contraddire / contrastare a parole
conveniente (ét convégn fàa cìto)
convento / monastero
scoiattolo
nuca / collo
uccidere / alzare il mazzo delle carte
copertone / pneumatico
ammazzati / ma guarda un pò
copia / copiare / coppie
nuca / collo
coppo / tegola ricurva
mestolo in legno per scremare il latte
correre / correva / corravamo
corata / parti intorno al cuore
cuoio
corazza / armatura
corda / (o à taiòo la còrda)
cintura per i pantaloni
lumacone
corridoio / corridore
colino / filtro
corno / corna (òg fà i còrn)
specie di làuro (quasi estinta)
cornetti
scarto di cucina liquido per maiali
palo di testa del filare del vigneto
corpo
corte / dimora temporanea sull'alpe
coltellata
coltello / coltelli
cuocere
cosa (cosa vuoi)
qualcosa (che cosa ?)
coscienza / coscienzioso
costa / falda di montagna
caro/a / che costa parecchio
raffreddore
cosino/a / piccola cosa
oggetto (l'è ùn bél còso él Nino)
veste/innamoramento (ciapàa una còta)
mormorare (o cotòra sémper)
stivali
cotto
coda
covare
capo / testa
testone / testardo
testa rapata (anche filastrocca di bimbi)
testata / sbattere la testa
testa fine (l'è una crapéta)
testone / testardo/a
creare

creatùra
créck
crecorénd
créd
créda
crédeg / crédeg mia
credénza
credù / credùda
crépa
crepàa
crepòo
crescpiìn
créscta
cresctàa
cresòn
crìbi
crìca
cricàa
crìck (o fà crìck)
crìd / crìdàa / crìdòo
crìstàll
crìscto /crìstcinòto /crìscton
crìsctonàa
croatìn
croàtt/a
crocorént
cròda (o)
crodàa
crodéll
cròmpa (in cròmpa)
crompàa
cròs
croscé
cròta
crotàa
cròtt
crovát/a
crueta (cùla) / cruetàa
crùsc (incrusciòo / in crùsc)
crùsca
crùzi
cuarciaa
cuarciòo
cubàa
cubadùra
cubéto/i / cubétt
cùbo
cucàgna
cùcch
cucù
cucùmer / cucumeròn
cuérc / cuérg
cuért (cuvért)
cuérta (cuvérta)
cugiàa / cugiarìn
cugiarada
cùgn
cugnàda / cugnòo
cùla (cruéta)
cumincia (comincia)
cumiséll
cùna
cunéta
cunìli
cùnt (fàn mia cùnt)
cùntàa (sù)

creatura
sporczia / lordume
sudicio enormemente
credo / credere
creta (terra creta)
crederci / non crederci
credenza / armadio / il credere
creduto/a
crepa / fenditura / muori miseramente
morire (di animali)
morto miseramente come una bestia
ventaglio
cresta / alza mia tand la crésta
castrare / evirare
erbacea della famiglia delle crocifere
setaccio
cricca / banda
scricchiolare
martinetto / (tace - fa il furbo)
grido / gridare / gridato
cristallo
bestemmia (fa mia el c.) (sei terribile)
imprecare / bestemmiare
nuca
testardo/a / imbrogliato/a
sudicio / fortemente sporco
casca / cede
crollare / cascare
castagne senza riccio/chicchi di grandin
compera (gravida)
comperare / partorire
croce (portàa la cròs) (véss in cròs)
uncinetto
conca nel terreno
covare
chioccia
testardo/a
culla / cullare
accovacciato / inginocchiato
crusca / residuo della macinazione
onere / peso (l'è un gran crùzi)
coprire
coperto
cubare / sommare
cubatura
cubo
cubo / parallelepipedo
cuccagna
rimbambito
cuculo / nel gioco (apparire e nascondersi)
comero / uomo sciocco / grande sciocco
coperchio
coperte
coperta
cucchiaio/i - cucchiaino
cucchiaiata
cuneo / pezzo (cùgn de pan o formacc)
cognata / cognato
culla
incomincia / inizia
gomitolo
culla
cunetta / avvallamento
coniglio
conto (non contarci)
contare / raccontare

cùntela (sù)
curàa / curàl / curàss
curiòs
cùrlo
cùrom
curòo
curòtt
cùrt / cùrta
cùrv
curvâa
cusâa
cusidùra
cusîna / cusin
cusinâa / cusinòo
cùss
cùu
cuvérg

D

dà
dà là
dà parlùu
dà scià
dâa / dâi
dabàss
dabòn
dacòrdi
dàdo (pl. dâdi)
dafâa
dâgh / dâghel / dâghi
dâgn
dâi
danâda / danâto / (come un d.)
danaròs
danée
danòo
daparmì
dapàrt
dapartùtt
dardelâa / (a dardéli)
dartùu
dasòra / dazòra (desòra)
dasòtt (desòtt)
dâss
davànti
davéss
débet
debotidòra / debòtt
decid
décim
dedént
dedré (dré)
defiànch
defòra
degjà (che)
del réscet
demeghén (demeghén un tàì)
demòni
denànz
denc
dencéra
dendedré
dendeliòn
dendesòra
dendesòtt

raccontela (cùntela sù giùscta)
curare / curarlo / curarsi
curioso / bizzarro
cilindro o tronco per far scorrere
curami / sorvegliami
curato / prete
fortunato / che vince sempre
corto / corta
curvo / piegato ad arco
curvare / piegare
accusare / dichiarare i punti al gioco
cucitura
cucina / cugina / cugino
cucinare / cucinato
soffio forte di vento
culo / deretano / fortuna
coperchio

provenienza
dall'altra parte
da solo
da quâ
dare / dato
sotto
certo / certamente
d'accordo
dado / dadi
fare / da fare
dagli / dò (a tel dâghi mi)
danno (o fâ dimâ dâgn)
forza / coraggio / tieni duro
dannata / dannato / (disperatamente)
danaroso / che dispone di molto denaro
denari / soldi
dannato
da solo
da parte / a parte / a lato
dappertutto / ovunque
rabbriuidire dal freddo (tremo dal fr.)
imbuto in rame con tubo di scolo corto
sopra
sotto
darsi
davanti
dev'essere / credo che
debito (l'é un débet quâla dònna)
quasi sempre / ogni tanto
decidere (decid pée ti)
decimo
dentro / internamente
dietro
accanto / a lato
fuori
dal momento che..
altrimenti
diamocene / smettiamola
demonio
dinnanzi / davanti
dente
dentiera / protesi dentaria
dietro
insalata primaverile (denti di leone)
sopra / locale o fienile sopra la stalla
sotto

dént
depiù
depòs
dérbet (därbet)
derenò / derenò de bòt
deretano
dérq (dérsc)
dérsc (e)
dersétt
derùca / derucàa / derucòo
deruchizzi
dés
descbiéss (scbiéss)
descbragiòo (descbudelòo)
descbroiàss
descbudelòo (descbragiòo)
descçalz (disccalz)
desccaregàa
desccodegàa (disccodegàa)
desccodegòo (disccodegòo)
desccoragiàss
desccreziàa
descfàa / descfòo
descfàss
descgagiàa / descgagiàss
descgarbuiàa / descgarbuiòo
descgòta (scgòta)
descléngua (discléngua)
desclenguàa (disclenguàa)
desclenguòo (disclenguòo)
descmentegàa (discmentegàa)
descréz
descstrigàss
desenii / (o) deseniss
désuma / desumàa / desumòo
dezòra / (dazòra)
dì
dialétt
diàmin
diavòr / diavorin
diavoréri (diavoléri)
dicember
did / didin
didàa
didéra
didòn
dificil (femm. dificila)
dificilmént
dìghel
dìl
dimà
dinci
dis (ò dis)
disàscter
disbotonòo
disccàlz (desccàlz)
disccantàa
disccàntett / disccantàss
disccartàa
discciavàa
discciodàa (scciodàa)
discciolàa / discciolàss
discciòlet
disccodegàa (desccodegàa)
disccodegòo (desccodegòo)
disccòmod

dentro
di più / oltremodo / (fa mia el depiù)
di fianco / a lato
screpolatura della pelle
molto stanco / picchiato selvaggiamente
sedere / culo
filtrare / setacciare (dérq el làcc)
piove a catinelle (e dérsc sul séri)
diciassette
dirocca / diroccare / diroccato
franoso / scomposto (l'è un deruchizzi)
dieci
obliquo / obliquamente
mal messo / mal vestito / scomposto
cavarsela / levarsi da un impiccio
mal messo / mal vestito / scomposto
scalzo
scaricare (l'alpe o un carro ecc.)
levare la cotica (del prato o campo)
brullo / terreno senza cotica
scoraggiarsi
pettinare / sciogliere i nodi dei capelli
disfare / distrutto
disfarsi / sfasciarsi
sbrigarsi / essere sbrigativo
sbrogliare / districare / sbrogliato
sgocciola
discioglie (si)
disciogliersi / liquefarsi (della neve)
disciolto
dimenticare
pettine
arrangiarsi / spicciarsi
languire / attendere con trepidazione
rovinato / guastato (col ferro da stiro)
sopra
giorno (bon dì) (al dì d'inchée)
dialetto
diamine / perbacco
diavolo (l'è un d.)
diavoleria / pazzesco
dicembre
dito / ditino
ditale
molte dita
pollice della mano
difficile
difficilmente
diglielo
dillo
solamente
perbacco / per dinci
dice
disastro / buono a nulla (l'è un d.)
sbottonato / slacciato
scalzo
dirlo chiaramente / parlar chiaro
svegliati / svegliarsi (d. che l'è ora)
scartare / svolgere dalla carta
schiavare / aprire la serratura
schiodare
sbrogliare / districare
sbrogliati / svegliati
levare la cotica (del prato o campo)
brullo / terreno senza cotica
scomodo

discdòtt / discdotésim
discfesciàa (.àsen /.àss)
discfortunò
discgeràa
discgraziò
discgusctò / discgusctòs
disclazzàss / disclazzò
discléngua (descléngua)
disclenguàa (desclenguàa)
disclenguò (desclenguò)
disclipa
disclipàto / disclipò
discmentegàa (descmentegàa)
discmétt
discnàa
discnév / discnovésim
discpecenò (scpecenò)
discperàa/discperàda/discperòc
discperaziòn
discpezid
discpiasée
discprési
disctànt
discténd
disctiràss
disctrùg
discturbàa
discvidàa
disedàa / disedàs
disedàda
disédet
disedò
diségn
disegnàa
disi
disi mì (a)
disi mia (a)
ditt
divàn
divénta / diventàa
divérsi
divòra / divoràa
dò
dobiàa / dobiàss
dobiàsela
dòcia
dòdes / dodicésim
dògi (at)
dogiàa
dòlz / dòlza
domà
domà che
domà da
domàa
domàn
domandàss
domàndi mi
domila
dòna (òt dòna quel vesctii)
dònca
dònda
dondàa
dòndòn (a d.) / dondòna
donìn / donòn
dònn
donzéla

diciotto / diciottesimo
disfarsene / alienare
sfortunato
sgelare / sciogliere il gelo
disgraziato
disgustato / disgustoso
slacciarsi / slacciato
discioglie (si)
disciogliersi / liquefarsi (della neve)
disciolto
sfortuna / iella
sfortunato / iellato
dimenticare
smettere
pranzo / pranzare
diciannove / diciannovesimo
spettinato
disperare/disperata/o
disperazione
dispettito
dispiacere
dispetto
distante / lontano
stendere
stiracchiarsi
distruggere
disturbare
svitare
svegliare / svegliarsi
sveglia / scaltra
svegliati
sveglio
disegno
disegnare
dico
dico io
non dico
dirti (a gò da ditt...)
divano
diventa / diviene / diventare
diversi
divora / divorare
due
curvare / curvarsi
fuggire / scappare
doccia
dodici / dodicesimo
ti osservo / ti controllo
sbirciare / osservare di nascosto
dolce (òg là dòlza la vita)
solo / solamente
soltanto che ...
soltanto da...
domare / sottomettere
domani
chiedersi
mi chiedo
duemila
donna / dona (ti dona quell'abito)
dunque / per l'appunto
traballa (o dònda perché l'é bevù)
dondolare / traballare / esser matto
a penzolone / barcolla
donna / donnone
donne
donzella

dòo
dopdiscnòo (dopmescdì)
dopdomàn
doperàa (dopràa)
dòpi
dopmescdì (dopdiscnòo)
dòpo
dopodomàn
dopràa (doperàa)
dòr
dòrd / dòrt
dormigiàtt
dormii / dormida
dotòr
dotrina
dòva / dòve (in)
dovér
dovrà
dovràa
dozéna
dràpp
dré (dedré)
drém (drémm)
drémi (a drémi)
dréss
drizz
drizzàa / drizzòo
dromigiàtt / dromigiòn
dromii
dròsa / (pl.dròs)
drùgo
dùbi
dumila
dumìniga
dùr
duràa
dusént
dùu

E

e pùr
ebréo
écc
econòmich
efétt
egoiscta
él
elàsctig
elegànt
ém
emoziòn/emozionàss/emozionòo
érba / erbéta / erbétt
erbàscia (pl. erbàsc)
eréd (pl.erédi)
es dév
esageròo
esàm
esatamént
esàtt
escpért
esctà
esebii (esibii)
esémpi
esòs
èv

dolere (em dòo un bràsc)
dopopranzo / pomeriggio
dopodomani
adoperare
doppio
dopopranzo / pomeriggio
poi / in seguito
dopodomani
adoperare
d'oro / dorato
tordo
dormiglione
dormire / dormita
dottore
dotrina / insegnamento rel.nelle scuole
dove (dòve se sia = in qualunque luogo)
dovere / obbligo
dovrà / dovrà pure....
adoperare / usare
dozzina
drappo
dietro
dorme (o drém)
dormo
tordèla (o tordèlla) uccello passerifor.
diritto
raddrizzare / raddrizzato
dormiglione
dormire
ontano nano / alno
l'ha abbandonato (o gà dàì el drùgo)
dubbio
diemila
domenica
duro
durare
duecento
due

eppure
ebreo / avaro
occhio
economico
effetto
egoista
il
elastico
elegante
mi (ém par mia / ém par bél)
mozione / emozionarsi / emozionato
erba / erbeta / erbette
erbaccia / erbacce
erede / eredi
si deve
esagerato
esame
esattamente
esatto
esperto
estate
esibire / mostrare
esempio
pretenzioso / crumiro
uovo/a (èv dùr - uova sode)

F

fà / fàa
fàcil / fàcila
fadìga / fadigàa
fadigòs
faéd
faedin
fagnàn
fài / fài sù
fàlc / falcétt / falción
falcàda
falchétt
falìd
falimént
fàll / senza fàll
falò
fàls / fàlz
falsificòo
fàm
fàmel
fànt
fàrcola
farfaiàa / farfoiàa
farfaiàda / farfoiàda
farfàla
farina
fariscpa (e)
farlòca
fàsa / fasàa (pl.fàss)
fasàn
fàscia (in fàscia) (pl.fàsc)
fàscia tòscata
fasciàda
fasciadùra
fasciavìscata
fasctìdi
fasée
fasina
fàss
fàtt
fatùra
fàva
favolòs
fazolétt
féc (fàc)
féd
fégh
féi de sonit
féia (pl. féi)
fémna
fén
fenöcc
fér
féra
feràa
ferée
ferida
fermàa / fermàda / fermàss
fermentaziòn
férmo / fermòo / fermàm
ferù
fésa
féscia
féscta

fare (o fà tutt lùu) (e fà naòt)
facile
fatica (o fà fadìga a lavoràa) / faticare
faticoso
faggeto
toponimo di faggeto
furbacchione (fa mia el fagnàn)
fatto
falce / falcietto / falcione
falcata / correre a f.
falco
fallito
fallimento
fare / senz'altro
falò / gran fiammata
falso
falsificato
fame
fammelo (fàmel vedée sctò vesctii)
fante
persona con la testa all'aria / sbadato
balbettare
balbettata / parlare storpiando le parole
farfalla
farina
incomincia a nevicare
testa all'aria / donna svanita
fascia / fasciare / fascie
fagiano
fascia / faccia (di rimpetto) / facce
facciatosta
facciata
fasciatura
facciavista
fastidio / svenimento (e ghé vegnù f.)
fagiolo
fascina / fascio di legna
farsi
insipido
fattura / sortilegio
faceva
favoloso
fazzoletto
faccende (fàa i féc = accudire la casa)
fede
fuoco
foglie di primule per insalata primaver.
foglia / foglie
femmina
fieno
finocchio
ferro
fiera / baccano
ferrare / munire di ferri
fabbro / fungo porcino violaceo
ferita
fermare / fermata / fermarsi
fermentazione
fermo / fermato / fermarmi
castagna bollita
spicchio / polpa di carne senz'osso
feccia / gentaglia
festa (o gà fai la fésta al gall)

féta (pl. fétt)
févra
fevrée
fiàba
fiabéschk
fiacòla / fiacolàda
fiàda (o) / fiadàa
fiàma / fiaméta
ficanàs
ficc
ficiàa
fidìgh
fiée (fiorin / fioritt)
fifa / fifàtt / fifàta
figa / fighéta
figh / figòn
figòzza
figùra
figuràa
fil (fir)
fil a scbàlz
fila
filàa
filàr
filasctròca
filetàa
filétt
filòn
fìn
finamài
finésctra / finesctrin/f.sctròn
finid/a
finii
finimònd
finìss
finöcc
fiòca
fiocàa / fiocàda
fiöcc / fiochetin
fiochìscna / fiochiscnàa
fiònda
fiòo
fiòra
fiorée
fiorétt (pl. fioritt)
fiorìn / (pl. fioritt)
fioròn
fiòsc
fir (fil)
fira
firàa
firadél
firàgn (lésen)
firisél (fùs)
firiséla
fiscchiétt
fiscchio
fisica
fiùmm
fiurécc (fiuricc)
fléma
flematic
fò
fòco (pl. fòchi)
focòs
fòdra / fodrèta / fodrìna

fetta/e
febbre
febbraio
fiaba
fiabesco
fiaccola / fiacolata
fiata / fiatare / respirare(o fiàda più)
fiamma / fiammetta
ficcanaso
affitto
affittare
fegato
figli / bambini
paura / pauroso/a
vulva
fico
bambolona
figura
figurare
filo / refe
fune a sbalzo (per trasporto a valle)
fila / sparisci (fila che l'é méi)
filare / scappare
filare / allineamento di piante o viti
filastrocca
filettare / tranciare
filetto
astuto / furbo (fa mia el filòn)
fine / sottile / perfino (fin li ag rivi)
fintropo / abbastanza
finestra / finestrino / finestrone
finito/a
finire / terminare
finimondo
termina (o finìss li)
finocchio
neve / bella ragazza (l'é un tòc de f.)
nevicare / nevicata
fiocco / fiocchetto
nevicare (incomincia a nevicare)
fionda / lanciasassi
fiato / fiore
figlia
seme del fieno
fiorellino/i / bambino/i
fiorellino / bambino
fiore grande / frutto del gelso
figlioccio
filo / refe
fila
filare
filatoio
saietta
fuso
fettuccia (nastro di cotone)
zuffolo
fischio
magia
fiume
felci
flemma / grappa impura
flemnmatico
faggio
fiammifero
focoso / ardente
odera p.cuscino / sottile tavola di legno

foghétt
foghìn
fògna
fognàa
folàa
folàr
fònc (fòng)
fònd
fondàa / fondòo
fondina
fòng (fònc)
fongiàtt
fontàna / fontanìn/a
fòra
foràa
fòrbis
forbiséta / forbisina
fòrca
forcéla
forchéta
forcòl
forcòn
forésct / foresctée
fòrma
formàcc
formagéla
formagiàtt
formagin
formentìn
formentòn
formìga (pl. formìgh)
formìghée
fòrn (fòrno)
fornàas
fòrse
fòrta
fortìn
fortìsim
fortùna
fortunàda
fòrza (pl. fòrz)
forzelina
forzelina / forchéta
forzelina / forchéta
fositt
fòss
fòta
fotàa
fotbàll
fotbàll
fòtt (scfòtt)
frà
fràca (màsca)
fracàss / fracaséri
fràna
frànch / franchétt
frànza / franzéta
fràscca
fràsen
fratàzz (talòcia)
frécc / frégia / fregiàtt
fredél / fredelin
fréga
fregàa
frégia
fregòn

focherello
faina
fognatura
eseguire lavoretti senza convinzione
rimestare (folàa la tina)
sciarpa
fungo
fondo / fondere
fondare / affondare
borsa per pistola / piatto per minestra
fungo
raccoglitore di funghi
fontana / fontanella / fontanino
fuori (dé fòra)
forare / perforare / bucare
forbice
forbicina / forficola (animaletto)
forca / tredenti per ammucchiare fieno
forcella
forchetta
scalmo della barca / appoggia remi
forcone / grande forca con 3 o 4 denti
forestiero
forma / stampo
formaggio
formagella
fabbricante o commerciante di formaggio
formaggino
valerianella
granturco / mais
formica / formiche
formicaio
forno
fornace
forse / dubbio
forte / robusta
fortino
fortissimo
fortuna / sorte
fortunata
forza/e
forchetta
forchetta
forchetta
piccoli fossati / f.per piantar la vigna
fossato / buche dei filari della vite
quantità (che fòta de roba)
gettare
gioco del calcio con pallone
pallone per il gioco del calcio
sfottere
fra / frate
quantità (agnò dàa una fràca)
baccano / rumore
frana / scoscendimento
franco / franchétto
frangia / ciuffo di capelli sulla fronte
frasca / piccolo bastone (f.di fasée)
frassino
asse per deporvi la malta per intonacare
freddo / fredda / freddoloso / freccie
fratello / fratellino
pesce che depone le uova
rubare / truffare
fredda
grande truffatore

fregù
fréschk
frignà
frinfronà
fringuéll
fritàda
fritùra
fròll
frònd / frònt
frùcc
frumént
früscta / frusctàda
frusctàa / frusctòo
frùta / frutàa
fugàscia
fugascìn
fùlmin
fùm (fùmm)
fumàa / fumàda
fuméra (grà)
funeràl
funziòn
fùra-fùra
fùrbo
furlii
furlitich
fùs (firisél)
fusil
fusilàa / fusilàda

G

gà (o gà)
gabàzz
gàbia
gabina
gabinétt
gàbola
Gàder
gàgia (gàscia)
gagliòta (galiòta)
gagliòtt (galeòtt)
gàia
gàla
galàa
galeòtt (gagliòtt)
galeria
galétt
galina / galinéta
galinàscia
galiòta (gagliòta)
galitiga (letiga)
gàll
galòfor
galùpp
gàmba / in gamba
gambòta (pl. gambòtt)
gaméla / gamelìn
gàna
ganàsa / ganasòn
garbù
garbuiòo
gargaròzz
garòfor
garòn
gàrz

briciole
fresco (ti stée fr.) (fr. com'una ròsa)
lamentarsi
giocherellare
fringuello / passerotto
frittata
fritto / frittura
frollo / fiacco / sfinito
fronte (di fronte)
usato / consumato
frumento / grano
frusta / frustata / bastonata
frustare / frustato / bastonato
frutta / fruttare
focaccia
fatta con il residuo del burro fuso
fulmine
fumo
fumare / fumata
pieno di fumo
funerale
funzione
confusione
furbo / astuto
formicare
folletto / sveglia / vivace
fuso / (le driz com un fùs)
fucile
ficilare / fucilata

ha
cassa per mescolare la malta
gabbia
cabina
gabinetto / latrina
fastidio / affare imbrogliato
Gadero - frazione di Brissago
gazza / ghiandaia / donna bizzarra
carro a due grandi ruote
galeotto / bellimbusto
carriola per trasporto sassi
gala / cravatta a farfalla
fecondazione del gallo
galeotto / bellimbusto
galleria
galletto / ragazzo ardito (fà mia el g.)
gallina (galina végia fà bòn bréd)
beccaccia
carro a due grandi ruote
solletico
gallo
garofano / uomo che si dà delle arie
ragazzone
gamba / essere in forma / abile
gamba formosa
gamella / muso (o gà dént una gaméla)
ganna / terreno detritico
mascella / che parla a vanvera
garbuglio / imbroglio
imbrogliato / intricato
gola
garofano
coscia
elettrofisiologia (strofinando un gatto)

gàrza
garzée
garzòn
gàscia (gàgia)
gàt négher
gatabòia
gatésc
gatin/a / gatòn
gàtt (pl. ghätt)
gazòra (pl. gazzée)
gazòsa
gél
gelàto
gélid
gelòs/a
gelosìa
genàr (genée)
gendàrm
genée (genàr)
géner
generadòo
generòs
genòcc (ginòcc / ginécc)
genogiàda (genugiàda)
gént
gentàglia
gentàscia
gentil
gentilézza
genugéra
genugiòn (in)
gépa / gepòn
géra
geràa
geràno (pl. geràni)
germànigh
gerolìfich (ghirigòri)
geròn
gésa / geséta / gesòna
géss
ghé
ghéll (pl. ghéi)
ghémm (a)
ghémm mia (a)
ghépp / ghéba
ghéva (o)
ghéz
ghìgn
ghìgna (gaméla)
ghignàa / ghignàda / ghignadina
ghingheri
ghirigòri (gerolìfich)
ghitàra
ghitaréta
già
giàld / gialdìn / gialdòn
giamò
giànda
giandina / gianditt
gianéta
giardìn / giardinétt
giardinée / giardinéra
giàzz
giazzée
gibernétt
gìc (gìck)

garza / velo bianco per fasciature
germoglio della vite
garzone
gazza / ghiandaia / donna bizzarra
gatto nero / prete(perché vestito in n.)
prigione
gatto in amore (andàa in gatésc)
gattino/a / gattone
gatto/i
acetosella (pianta erbacea)
gassosa
gelo
gelato
gelido
geloso/a
gelosia / parte inferiore della persiana
gennaio
gendarme
gennaio (bandì el g./scacciare l'inver)
genero
generatore di corrente
generoso / compiacente
(in) ginocchio / inginocchiato
ginocchiata / colpo dato col ginocchio
gente
gentaglia / gente spregievole
gente spregievole
gentile
gentilezza
ginocchiera / proteggi ginocchio
inginocchiato
mento molto pronunciato / muso
ghiaia
gelare
geranio / gerani
germanico
ghirigoro / giravolta / andirivieni
gelone / ghiaione
chiesa / chiesetta / chiesona
gesso
c'é (o ghé - o ghé mia)
centesimi / denari
abbiamo
non abbiamo
gobba (o mé resctòo sul ghépp)
c'era / c'erano / aveva
ramarro
risa (o fài tànti de chi ghìgn)
muso / riso (ghìgna mia = non ridere)
ridere / risata / risatina
mettersi in abito elegante, con fronzoli
ghirigoro / giravolta / andirivieni
chitarra / donna di poco conto
chitarretta / piccola chitarra
già / (di già) (eccome)
giallo / giallognolo
di già (l'é giamò scia)
ghianda / persona di poco conto
piccola ghianda / ghiande
bastone da passeggio con manico diritto
giardino / orticello
giardiniere/a
giaccio
ghiacciaio
astuccio porta proiettili militare
talea di trapianto dei fiori o piante

giégh
gilé / gilerin
gili
ginècc (genòcc / ginòcc)
ginésctra
ginòcc (genòcc / ginécc)
giògia
giònta
giontàa / giontàg
giorgétt
giornàda (pl. giornà)
giornàl (pl.giornài)
giòsctra
giovanòtt (giovinòtt)
giòvin
giovinòtt (giovanòtt)
giponin
gìr (in)
gìra
girabachin
girasòo
gironzolàa
giù
giù da quèla
giùda
giudée
giùdes
giudizi
giugàa
giugadòo
giugatàa
giugàtoi
giugatòn/a
giughétt
giùgn
giulépp
giùpp
giuràa
giuramént/o
giùs
giùsct/a
glò (a glò)
gnànch / gnànca
gnécch
gniff
gniff-gnàff
gnòca
gnòcch
gnòla
gnùca
gnùcch
gò (a)
gòba / gobéta / gobin
gòd / godée
godimént
godròn
goghéta / goghétt
gognin/a (pl. gognitt)
gòl
goldòn
golòs/a (goròs)
gòma / gòmm
gòmbed
gòmbedàda
gòmet (butàa sù)
gométa / gomìn

gioco
gilé / panciotto
giglio
ginocchio / ginocchi
felce
ginocchio / ginocchi
cavalluccio (portàa in giògia)
aggiunta / giuntura / perdita (og g.)
unire / perdere / perderci
zaino militare
giornata/e
giornale
giostra
giovane
giovane
giovane
giubboncino di lana
giro / in giro
ghiro
trapano
girasole
gironcolare / essere in giro
giù / sotto
laggiù
traditore come lo fu Giuda
giudeo / ebreo / israelita
giudice
giudizio
giocare
giocatore
giocherellare
giocattoli
giocherellone/a
giochetto
giugno
brodaglia dolce
rosa delle alpi
giurare
giuramento / perbacco (credég giuramento)
sugo
giusto/a
l'ho / ce l'ho
neanche
svogliato / senza energia / schizzinoso
ceffo
arraffare / mangiare avidamente
bernoccolo / averne abbastanza
gnocchi
moccioso (fa mia el gnòla)
tonta / grossolana / dura di comprendonio
tonto / duro (ti sée propi gnùcch)
ho
gobba
godere
godimento
catrame
festini
bambino/a / bambini
rete (palla in rete)
preservativo
goloso/a
gomma / gomme
gomito
gomitata
vomito (em végn da gòmet)
gomma piccola

gomitòri
gomòn
gonfiòr
gòra
goròs/a (golòs)
gòss
gòta (pl. gòtt)
gotàa
gotiscnà / gotiscnàa
govérno / governàa
grà
grà (fuméra)
gradàss
grafion
gràma / gràmm
gramégna
gràna
grànd/a / grandisim
grandiòs
gràsa
grasotéla
gràss
gràta / gratàa / gratòo
gratacùu (i)
graticola
grativora
gràvid / gràvida
gràzia
gràzz
gremolàda
gri
griglia
grigliàa / grigliàda
gril (pl. gri)
grìpa
gris
gròll
grònda
grondàa
gròpa
gropàa (ingropàa)
gropìn
gròpp
gròss
gròtt
gròvili
grugnòn
grùsen
guànt / guànta / guantòn
guarid / guarii
gudàzz/a (pl. gudézz)
guisa
gùsct
gùzz/a
guzzàa / guzzàda

sciocco (fà mia el gomitòri)
gommone
gonfiore
gola
goloso/a
gozzo (a gl'ò sul gòss)
goccia / guancia (e gòta giamò)
gocciolare
inizio pioggia
governo / governare
edificio adibito ad essicatoio
caligine (la sò cusina la soméa una grà)
fanfarone
ciliegia color rosso scuro
perfida/o (l'é gràmm com'él tòsec)
gramigna
grana / noia / denaro
grande / grandissimo
grandioso
grassa / letame
grassocchia
grasso/i
grattare / rubare
rosa canina
graticola / griglia
grattugia / arnese per grattugiare
gravido / pregno / donna incinta
grazia
grappolo
sminuzzata di prezzemolo, cipolla e aglio
grillo
griglia / inferriata
arrostita sulla griglia
grillo / capriccio / graticola
grinta / gendarme / poliziotto
grigio
non cotto a sufficienza
grondaia / roccia sporgente
scolare (grondàa de sudòo)
gobba
allacciare
nodino
nodo (a gò un gròpp in gòra)
grosso / voluminoso
grotto / cantina
groviglio
pugno sul naso
frana / terreno franoso
guanto / quantone
guarito / guarire
padrino e madrina
forma / maniera / modo
gusto
appuntito / poco furbo (gùzz com'él fond)
appuntare / atto sessuale

I
idéa
iér
igà (i gà)
ignorànt / ignorantòn
imbambid (imbesuid)
imbasctardid
imbesctialid
imbesuid (imbambid)

idea
ieri
hanno
ignorante / ignorànt còm un àsen
istupidito / rimbambito
illegittimo / animale nato da incrocio
adirato fortemente
istupidito / rimbambito

imbév / imbeveràa / imbeveràss
imbeveròo / imbeveràda
imbevù
imbocàa / imbecàda / imbecòo
imbocadura
imbragòo
imbranòo / imbranàda
imbròi
imbroiàa / imbroiàss
imbroiàda / imbroiòo
imbroiòn
imburàda
imbuteràa / imbuteròo
imitàa / imitòo
immagonòo
immarnàda
immarnàto / immarnòo (ciòcch)
immatricolòo (matricolòo)
immerdàss / immerdòo
immugiàa
immusonòo
impagàsen / impagàss
impalmàa
impaltanòo / impaltòo / impaltàto
impanàa / impanòo
impasctàa / impasctàda / impasctòo
impatàa
imperadòo
impesctàa / impesctòo / impesctàda
impeteriòo
impiànt
impiantàa (impiantàa)
impiàscter
impiég / impiegàa
impienìd / impienii
impiantàa (impiantàa)
impietosid
impignàa
impiombàa
impiosàa
impiòta
imposctàa / imposctòo
imposctòr/a
impotént
imprecàa
impresa
impresàri
imprométt / imprometù
impulsiv
impuntàss
imputàa
in
inamoràda / innamoròo
inamoròo
inariàa
inariàda / inariòo
incalzàda / incalzòo
incalzàss
incancrenìd
incànt / incantàa
incarnàa / incarnàda
incarognàss
incazzòo
incéndi
incéns / incensòo
incensuràa

imbevere / inumidire / saturar di liquid
bagnato fradicio
impregnato di liquido
imboccare / nutrire / suggerire
imbocatura / atto d'imboccare / apertura
imbraccato / fasciare per meglio sollev.
impacciato/a / confusa/o
imbroglio / intrigo / groviglio
imbrogliare / ingannare
imbrogliata/o
imbroglione / che imbroggia il prossimo
spalmata di burro / condita con burro
imburrare / spalmare di burro
imitare / copiare / prendere a modello
commosso / che stà per piangere
ubriacatura / sbornia
ubriaco fradicio
scaltro / birbante / iscritto alla leva mil.
sporcarsi di merda / insudiciarsi
ammucchiare
imbronciato
impadronirsene / scontarsene
sposare
imbrattato di fango
impannare / avvolgere nel pangrattato
impastare / mescolare / mescolatura
impatare / far patta nel giuoco
imperatore
impestare / contagiare / contagione
imbrattato di sostanza attaccaticcia
impianto
impiantare / iniziare / aprire un conto
impiastro / pasticcione / medicamento
impiego / impiegare
riempito / riempire
impiantare / iniziare / aprire un conto
impietosito / commosso
accatastare
impiombare / impallinare
capovolgere per far sgocciolare
molto valido (ti sée impiòta)
impostare
impostore / mentitore / falso
impotente / debole / incapace
imprecare / augurar male
impresa / opera / azione difficile
impresario / assuntore
promette / promesso
impulsivo / che agisce d'impulso
impuntarsi / ostinarsi / puntare i piedi
imputare / accusare
nel / nello / nei
innamorata/o
innamorato
eccitare
eccitata/o
arrabbiata/o
arrabbiarsi
rattrappito
incanto / incantare / mettere all'asta
incarnare / incarnata
incarognire / diventar carogna / oziare
arrabbiatissimo (l'é sémper incazzòo)
incendio
incenso / profumare con incenso
incensurare

inchée
inciocàss
inciodàa / inciodòo
incolàa / incolòo
incolàda
incònter
incòntra
incontràa / incontròo
incòscter
increscà (increzòo)
incrùsc / incrusciàss
indagàa / indagòo
indénd
indirizz
indolzida
indormentàda / indormentòo
indormentàss
indovanàa
indovanòo / indovanàda
indòve
indovina / indovinàa
indrè
indrizz (drizz)
indui
indurid
indùu
inésct / inesctàa
infèrn
infésc (carcon/caspi)
infesciàda / infesciàss
infesciòo
infeziòn
inficch
inficòs
infiràa / infiràda / infiròo
infiscchiàsen
infòra
infòtesen
infòtt (un)
infregiòo
infulsciss
ingabolàa
ingàmba
ingambid / ingambida
ingàngol
ingangolòo
ingarbuiòo
ingegnér
ingenugiàda / ingenugiòo
ingenugiàss
ingereràda
ingesctràa / ingesctròo
inghèrz
ingiù
ingolfàa / ingolfòo
ingombrànd
ingòrd
ingòrghi
ingosàa / ingosòo
ingrediént
ingropàa
ingropàda / ingropòo
inlochida / inlochii
inquiétt
inquilin
insacàa / insacòo

oggi / oggigiorno
ubriacarsi
inchiodare / inchiodato / ammazzato
incollare / incollato
incollata
incontro
in contro (o mé vegnù incòntra)
incontrare / incontrato
inchiostro
increspati / raggrinziti (capelli)
in ginocchio / accovacciato/accovacciars
indagare / indagato
dentro
indirizzo
indolcita
addormentata/o
addormentarsi
ingarbugliare
ingarbugliato/a
dove
indovina / indovinare
indietro (indrè un car de réf)
diritto
betoncino
indurito
indurre / in due
innesto / innestare
inferno
ingorgo intestinale / fastidio
fastidiosa / infastidirsi
infastidito / che non sa che pesci pigl.
infezione
dispetto / provocazione
dispettoso
infilare / infilata
infischinarsene / non curarsene
fuori
infischinarsene
menefreghista
raffreddore
rifucillarsi oltre misura
imbrogliare
essere in gamba / animo / coraggio
debole nelle gambe / mal di gambe
maldestro nei movimenti
impacciato
intricato
ingegnere
inginocchiato
inginocchiarsi
confusa / impappinata
socchiudere / socchiuso
alone di sudiciume
verso il basso
ingolfare / ingolfato / mettersi nei pastic.
ingombrante / voluminoso
ingordo / avido / vorace
ingorgo / ostruzione / intaso
ingozzare / ingozzato
ingrediente
allacciare / intrecciare
ingarbugliata/o
allocchita / sbalordita
inquieto / agitato
inquilino
insaccare / mettere nel sacco o budella

insalàta	insalata
insavonòo	insaponato
inscencàss	incastrarsi / accovacciarsi
insci	così
inscià	in quà
inséma	assieme
insinuàa	insinuare
insognàss / insognàsen	sognare
insòma	insomma / in conclusione (piéntela i.)
insù	in su
insultàa	insultare / inveire
intài	intaglio / carrucola per sollevare pesi
intaiàa / intaiòo	intagliare / dodellare / intagliato
intànt	frattanto
intemeràda	sgridata / avvertimento (a gò dai l'in.)
internéga (o)	puzza tremendamente
internegàa	puzzare / infestare di puzza
intesàss	riempirsi la pancia
intescnàa / intescnàs / intescnà	damangiare a sbaffo - senza limite
intestardid	incaponirsi / ostinato
intevèdù	abile / che prevede
intòrn (atòrn)	attorno / in giro
intòrt	torto
intoséga (òm)	mi annoia (òm intoséga ogni momént)
intosegàa	intossicare / annoiare continuamente
intràchen / intréchen	aggeggio
intràmpen	buono a nulla
intravìsct	visto di fretta / avveduto
intravosctàa	intraprendere / avere iniziativa
intréchen (tréchen)	aggeggio (o à fàì sù un intréchen)
intrecurii	indagare
intrégh	intiero / un pò tonto
intremezzàa	iniziare senza portare a termine
intrevérs / intreverzòo	attorcigliato
intrevosctàa / intrevosctòo	intraprendere
introdùu	introdurre
intuìi	intuire / comprendere senza ragionamento
inùtil (pl.inùtii)	inutile / inutili
invéce	anziché
invegìda	invecchiata
invegii	invecchiare
invelenàss	avvelenarsi
invénta / inventàa / inventòo	inventare / inventato
invérn	inverno
invérna	vento pomeridiano del Lago Maggiore
invernòn	forte "invérna"
invérs / inverzàda / inverzòo	al rovescio / arrabbiato
invìaa	avviare
invìass	avviarsi / incamminarsi
invidia / invidiàa / invidiòs	invidia / invidiare / invidioso
inzampàa / inzampàda /inzampòo	inciampare / inciampata / inciampato
inzampàss	inciampare
Inzéla	Incella - frazione di Brissago
inzigàa / inzigòo / inzigòn	aizzare / incitare / che aizza
inzofrigàa	solforare / dare lo zolfo alla vite
ìpp (a ìpp)	appena in tempo (ag l'ò fàia a ìpp)
isctiàni / isctianìn	perbacco
isctituìd / isctituii	istituire
isctruìd / isctruui / isctruiss	istruito / istruire / istruirsi
isctruzìon	istruzione
Isol	Isole - frazione di Brissago
isolaziòn	isolazione
isolòo	isolato
iutàa	aiutare

L

là / lali	colà
làber	labbro
labròn / labrùn	labbra grandi - carnose
làcc	latte
làcc-mér	panna
làcc-pén	rimanenza di latte dopo fatto il burro
làcc-quagiò	latte coagulato
lacée	lattaio
lacit (i)	valerianella (insalata selvatica)
lacitt	latticini / insalata di formentino
làcrima (pl.làcrim)	lacrima/e
ladàa	concimare / spandere il letame
ladàm	letame
làder / ladròn	ladro / ladrone
ladìn	scorrevole / che sdrucchiola bene
làgh	lago
laghétt	laghetto
làgna	lagna / lamento / cosa lunga e noiosa
lagnàss	lagnarsi / lamentarsi / risentirsi
làgrima	lacrima
làlt (l'altà)	l'alto / l'altro
lalterdì (l'alterdì)	l'altro giorno
laltroé (l'altroé)	l'altro ieri
lambicàa / lambicàda	alambiccare / alambiccata
lambicch	alambicco
lambii	lambire / leccare / sfiorare
lamént / lamentàss / lamentò	lamento / lamentarsi
lamentéra (làgna)	lagna / lamento / cosa lunga e noiosa
làmpada	lampada
lampadàri	lampadario
lampadìna	lampadina
lampiòn	lampione
lampòn	lampone
lancister	rami di vimini da intrecciare
lantérna	lanterna
lanternin	lanternino
lantròtt	
lanzàna	corda molto lunga
lanzée	lenzuola
laoréri (lavoréri)	lavori vari
làpa / lapàa	parlantina / chiacchierare (ché làpa)
lapàa sù	mangiar su dal piatto
lapazùcch	essere di poco conto
lapòn	chiacchierone (tàs lapòn)
làrd	lardo
làres	larice
làrggh	largo / esteso
lasàa / lasàmm / lasàss	lasciare / lasciarmi / lasciarsi
làsctrich	lastrico / in miseria (l'é sul làsctrich)
làsom	lasciami (làsom sctàa)
làta	stanga
latàni	litanie
laterìa	latteria
latrìna (céso)	gabinetto
latùga	lattuga
làva	lava
lavàa	lavare
lavàa giù	lavare i piatti
lavamàn	catino
lavandéra	lavandaia
lavandin	lavandino / acquario / lavamano
lavandòn	acquazzone / forte rovescio di pioggia
lavàzz	romice (erbacee da cuocere per i maiali)
làver	làuro (alloro)

lavésc (lavécc)
làvet
lavétt
lavòr / lavoràa / lavoràda
lavorantòn/a
lavoréri (laoréri)
lazàa / lazàss
lazàa (gropàa) (ingropàa)
lazaròn (lizza - lizzòn)
làzz
lé (l'è)
léca
lecàa
lecacùu
lecalùm
lecàrd/a
lecàrda
lécc
lecéra
lechée
lechét
lecòo
lée
lég
legér
légh
légn
legnamée
legnéra
legnitt
legnòn
legria
lénden
léngua (pl.léngue)
lénguascia
lenguòn
lént
lénti
lentigia
lentiginòo
lerài
léscna / lescnàa
lésen (firàgn)
lesenii adàsi adàsi
léss
létera / létra / léterina
letiga (galitiga)
leturìn
léva
léva (läva)
levàda
levénca
levéra / leverìn
levertis
lévora (léora) (pl. lévor)
li
liber/a
liberémes
librétt / libròn
liénda (bugàda)
lifora
lifròcch
ligàa / ligòo
ligàda
ligàmm
ligòscter

pietra per la fabbr. di paioli (caldàr)
lavati (làvet che l'è ora)
pezzuola per lavarsi il viso
lavoro / lavorare / lavorata
grande lavoratore / galantuomo
lavori vari
allacciare / allacciarsi
allacciare
fannullone
laccio
é
caduta / (o à fàì una léca tremenda)
leccare
impostore
che ammira od osserva le ragazze
esigente per il cibo / ghiotto/a
supporto per posare mestoli o ceramiche
letto
lettiera
servitore in livrea (le li com'un lechée)
abitudine (o gà toi sù el lechétt)
leccato / agghindato / lisciato
lei
piccolo podere agricolo
leggero
piccolo podere agricolo / vigneto
legno
falegname
legnaia/sostra per deposito della legna
legna minuta
grosso legno
persona allegra, spensierata
capelli mal curati / pidocchioso
lingua/e
linguaccia / maldicente
linguacciuto / chiacchierone
lento / lente
lenticchie
lentiggine / efelide
lentiginoso / pieno di lentiggini
parte di filastrocca (còl ciòndol lerài)
ago / lampo (e léscna) / lampeggia
saietta / lampo / fulmine
deperire lentamente
lesso / lessato
lettera / letterina
lettiga / solletico
serra piccola
leva / far leva
era
lievito / levata
valanga
leva di acciaio
asparigi selvatici finissimi (vidabii)
lepre/i
li
libro / libera/o
liberiamocene
libretto / librone
faccenda / storia / tiritera
parlantina (la gà una lifora)
uomo poco serio
legare
legatura
legamento / liana
cavalletta

lima
limàa
limàda
limadùra
lìmed
limòn
limonàa / limonéra
limonàda
lin
lìngera
lìnghérz
linöcc / linögia
linòsa
lìpa
lira
lis/a
lisc
lìscca
lisciàa / lisciàda
lita
litani
lìvid
lìvidùra
lizza / lizzòn (lazzaròn)
lòbia
lobiètt
lòca
lòca (masch.lòcch)
locàl
lòfa / lofùì (pett)
logàa (logàa via) / logòo
logàss
lòghet
lònga / lòngh
longhéra
Lonléd
lontàn
lòo
lòpora / loporéta / loporìna
lòri
lòscch (sctràbich)
losctéss
lòt-lòt
lòtt
lòzz
lòzza
lozzòn
lòzzor (fàa i lòzzor)
lùcch (lùck)
lucérna / lucernàri
luchetéra
luchétt
lùcid
lucidàda / lucidòo
ludriòn
lùf
lugànega
luganegàscia
luganeghéta
lùì
lùm
lumàga
lumagòn
lumìn
luminòs
lùna

lima
limare / lisciare / pulire
limata
limatura
prato
limone
baciucchiarsi / baciucchiamento
limonata
lino
vagabondo
alone di sporco attorno al collo
fannullone / lazzarone
semi di lino
lippa (gioco da ragazzi) / buono a nulla
strumento musicale / moneta italiana
sdrulcito/a / logorato/a
liscio
giunco
lisciare / lisciata
patina scivolosa che si forma sui sassi
litanie
livido / macchia livida
grosso livido
fannullone
balcone / loggiato / bellimbusto
balconcino
ciuffo di capelli
svanita / triste / stordito
locale
ventosità
collocare / riporre / metter via
collocarsi / mettersi in disparte
ritirati (lòghet che ti fée dimà dàgn)
lunga / lungo (lòngh còme la fàm)
lunghezza / lentezza
Noveledo - frazione di Brissago
lontano
loro
lucertola / lucertolina
agrifoglio
strabico / affetto da strabismo
lostesso / ugualmente
bel bello (l'è pasò lòt-lòt)
lotto / appezzamento di terreno o bosco
sporcizia
sudicia
sporaccione
carezze / coccolare (om fà i lòzzor)
tizzone
lanterna
assieme di lucchetti
lucchetto
lucido / preparato per lucidare
lucidatura / lucidato
mirtilli
lupo
luganica / salsiccia
salsiccia di fegato
salsiccia
luglio
lume
lumaca
lumacone
lumicino
liminoso / raggiante
luna

lunàri (scbarcàa el lunàri)
lunàtich
lùs
lusacùn
lùsc
luscìaa (lusctràss la viscta)
lùscter (lùcid)
lusctràa (lucidàa)
lusctràda
lusctràss la vìa (luscìaa)
lusént
lusértola
lusii
lusiss
lùu

M

mà (mà còme?)
màa
macaròn
macelàr
macéll
màchina
màder
madòi
madòna
madrégna
madréscia (o)
maesctà
maesctér
maésctra
màfia
màg
magàgn
magàri
magatéll (pl. magatéi)
magazin
magazinée
magént
màgher
màgia
magìa
magiòr
magiòra (majòra)
magiorin (majorin)
magiòsctra (pl. magiòscter)
magnàa / magnàda (maiàa)
magnàn
màgo
magòn
màgra
magùtt
mài
màia
maiàa
maiadòra
maiesctà
maiéta
maiòn
maladesid
maladéta/o (maledéta/o)
maladéto
maladétt (da)
malamént
malandài / malandòo

lunario / vivere alla meglio
volubile / capriccioso
luce
lucciola
luccio
ammirare / che osserva le ragazze
lucido / prodotto per lucidare
lucidare / vandare (o mà lustòo giò)
ludidata
ammirare od osservare le ragazze
luccicante
lucertola
luccicare
luccica
lui

ma / ma come
male
sciocco / bambolone
macellaio
macello / catastrofe
macchina (da lavàa - da sccriv)
madre
e come / perbacco
madonna
matrina
assomiglia alla madre
immagine sacra
maestro / insegnante
maestra / insegnante
superbia
maggio
difetti
fosse così
burattino/i
magazzino
magazziniere
fieno di maggio
magro / esile
macchietta / tipo singolare
magia / stregoneria
maggiore
vano nel muro presso il camino
vano nel muro / nicchia
fragola/e
mangiare avidamente / mangiata
fabbro / ristagnatore / abile a fare
mago
nostalgia / dispiacere (a gò el magòn)
magra / snella
manovale
mai / in nessun caso
maglia
mangiare avidamente
bocca / faccia
immagine sacra (di formato piccolo)
maglietta
maglione / mangione
maledetto (in senso bonario)
maledetto (o mà pur fregòo quel maladéto
perbacco (maladéto, l'é pròpi bòn)
mal messo/mal in gamba (o sctà da m.)
malamente
malandato / mal messo

malànn
malatia
màlba (màlva)
malcapàzz
maledéta / maledétt
maledid
malefizi
malfàcc
malign
malmenòo
malmetù
malmosctòos
malmoividisc
malnàtt
malòra
malpàga
malparàda
maltiroosù (maltraisù)
maltrailà
malvesctid
màm
màn (màn-màn)
manàda
mancàa / mancàda
mancheréss (amò)
mancin
mànda / mandàa / mandàda
mànega
manégh
manéra (pl. manér)
manésc
manesciàa / manesciàda
manesciòn
manéta
mangiàa / mangiàda
mangiadòra
mangim
mangion
maniscia
màn-màn
manoal
manòcc (manöcc)
manroverz
mantéca
mantegnii
mantegnù
màntes
mantin
mànz / mànza / manzéta
manzin
màr
maràda
marànd
màrca
marcàa / marcòo
marciàa
marciapé
margherita (pl. margheritt)
margiàss
mariàna
maridàa / maridàss / maridòo
marinàda
marinàr
marlàa
marladòo
marmità

malanno / malattia
malattia
malva(erba) / persona fiacca, incapace
impossibile / buono a nulla
maledetta/o (anche in senso bonario)
maledetto
maleficio / stregoneria / fattura
assisto / malefatte
maligno / furbo / critico
percosso / bastonato
malnesso
antipatico / impertinente
impacciato nel muoversi
biricchino
perbacco
che non paga i debiti
malparata
mal allevato / messo male
malnesso
malvestito
mamma
mano (man mano)
manciata
mancare / sbagliare bersaglio / morire
mancherebbe (altro)
mancino
manda / mandare / mandata
manica
manico
maniera / modo (o gà pròpi béla manéra)
esagerazione / vanto (fà mia manésc)
esagerare / esagerazione
gradasso / ciancione / che si vanta
manetta
mangiare / mangiata
mangiatoia
mangime
mangione / che mangia fuori misura
maniglia
man mano
manovale / inserviente / garzone
gambo del grappolo dell'uva
manrovescio / colpo col dorso della mano
cerone / butteratura / brillantina
mantenere
mantenuto
mantice
tovagliolo
manzo/a / giovenca
mancino
mare
ammalata
crosta sulla pelle
marca / contrassegno
marcare / marcato / registrato
marciare
marciapiede
margherita/e
stupido / che si dà delle arie
marianna / gioco di carte / bambolona
sposarsi / sposata/o
marinata
marinaio
affilare la falce con il martello
che batte la falce per affilarla
marmitta / recipiente di pietra o cotto

màrmo
màrna
maròn
màrsc / marsciòn
marsciàvol (marsciàvor)
marscid / marscii
marsùpi
martelina
martéll
martìn/a
martùff / martufòn
marù / marudàa / marudàda
màrz
marzina
marzinàa / marzinàda
masàcher
masacrò
masaràto / masarò / masaràa
masccàrpa
màschera
màsca (fràca)
mascnàa / mascnàda
mascnìn
masctéll
maséla
màsìim
masòtt / masotél
màta
mataràzz
matarazzée
matéria (pùss)
matìn
matricàl (màa del matricàl)
matricolàda / matricolò
matrimòni
matròna
màtt
mazàa
mazùrca
màzz
màzza
mazzàda
mazzée
mazzée
mazzòn
mé (ié mé)
méa
medàia
medéga / medegàa / medegàda
médora
méi
mél
melgòn
memòria
mén
ména / menàa
menàda
menaréll
ménga
menomàle
mént / mentii
ménta
mentìn
menzionàa
meraviglia / meravigliàss/sen
meravigliòs

marmo
cassa usata per impastare
marrone / castagne
marcio / mal sano
merciaio ambulante
marcito / marcire
marsuppio
martello appuntito
martello / bosso (arbusto sempreverde)
martino/a
cocciuto / indolente
maturo / maturare / maturata
marzo
marsina / giacca
atto sessuale
buono a nulla / pasticcione
massacrato / trucidato
inzuppato / intinto / render zuppo
ricotta
maschera
sacco di botte (o nà ciapòo una màscna)
macinare / ripensare / sacco di botte
macinino del caffè
mastello
mascella / guancia
massimo
fungo porcino / bimbo paciuto
pazza / balorda
materasso / che le busca da tutti
materassaio
pus / essudato di cellule degenerate
mattino
acidità di stomaco
scaltro/a / birbante / iscritto alla leva
matrimonio
autorevole, d'aspetto nobilmente formoso
pazzo
uccidere
mazurca (danza d'origine polacca)
mazzo
mazza / clava / macellazione del maiale
mazzata / ammazzata
che dà le carte
mazzo / fascio di legna o erba
grande mazzo/a
mie / sono mie
mia
medaglia
medicare (o taia e medéga)
falce messoria
meglio / miglio / a bagno(a méi)
miele
granoturco
memoria
meno
fila / menare / condurre
atto del menare / noia / fastidio
buono a nulla (o gà del menaréll)
persona instabile (o gà del ménga)
per fortuna
mente / mentire
menta
mentino / caramella alla menta
menzionare / citare
meraviglia / meravigliarsi
meraviglioso

mercànt
mercòo
mérda
merdòso
merénda
méri (a méri)
mericàn
mericanin
merisc
meritàsen / meritàss
mérlo/a
merlùzz
més
mésa (m.bàsa - m.grànda)
mesàda
méscc (sàc da mésc)
mesccézz
mescdi
mesctée / mescteràsc
metà
métes
métt
métt (métt a)
metù
mezaràtt
mézz
mézz (da)
mezzalùna
mezzanécc
mezzanin (màgiora)
mì
mìa
mica
micia
micòta / micotéla
migliòn
migliòni
mila
militàr / militarìscta
mìn
mìna / minàa
minàcia / minaciàa
minésctra
mìnga
minim
minìng
minòr
minùder
miràcol
mìsct
miser
miseràbil
miséria
misericòrdia / misericordiòs
misùra / misurìn
misuràa
mò (a)
mòca
mòcch
mòchela
modéll / modelòo
mognàa
mognàga (pl. mognàg)
moiéta
mòla
molàa

mencante
mercato
merda / escremento umano
sporco di merda / persona sporca
pranzo o cena (tòo dré la merénda)
muoio
americano
americano piccolo (anche soprannome)
meriggio / intorno al mezzogiorno
meritarsi / meritarsene
merlo
merluzzo
mese
messa (m.letta / m.cantata o grande)
mensile
sacco di iuta
mescolatura
mezzogiorno (é sonòo el mescdi)
mestiere / mestieraccio
meta
mettersi
mettere / zolla di terra con erba
a méi / mia / dént / sù / fòra / sòt / da pàrt
messo / riposto
pipistrello
mezzo / mezzo litro
coinvolto (tìrom pée mia da mézz)
coltello ricurvo, con due impugnature
mezzanotte
piccolo vano in casa rustica
io / nota musicale
non (mia tànt semàlta/non troppa abbond.)
non / pagnotta
miccia
pagnotta / pagnottella
miglione
rampicante commestibile
mille
militare / militarista
stola di pelliccia / mine
mina / minare
minaccia / minacciare
minestra
no / non è detto / non é vero
minimo
micio / gatto piccolo
minore
minuto / esile / sottile
miracolo
misto
miserò
miserabile
miseria / perbacco
pietà / compassione / misericordioso
misura / mestolo
misurare
ancora
senza corna (capra)
spuntato / dadi di granito
piantala / smettila (mòchela lì)
modello / modellato
parlottare / reclamare / piagnucolare
albicocca / albicocche
molla in metallo per il camino
molla / lascia / lascia andare
mollare / lasciar andare

moléa
mòlg (mòrg)
mòll
molòn
mòlta
monàtt (pedùu - sciavàtt)
moncòn
mònd (stàa al mònd)
mondàa
mondadùra
mònega
monétt (pedùu - sciavàtt)
mòng /mòncsc)
monscignàa/òo / monscignàda
mònt
mònta (la)
montàa
montàda
mòra
mòra
moràa
mòrd
moresìn
moréta / moretina
morghén (dal tedesco)
morgnòn
moribònd/a
morii
morìn
morinée
moriòn
moriscnàa/òo / moriscnàda
mormoratòri
moròn
moròs (femm. moròsa)
morosàa
mòrt
mortadéla
mortòri / mortuòri
mòsa
mosàa
mòscca / mòsck /
mosccatéla
moschkéta / moschketéra
moschkin (pl. moschkitt)
mòsct
mosctàrda
mosctàrda
mòscter
mosctòos
mòta
mòto
motòr
motòra
motoràa
motòrna (a)
mòtt
mòv / mòves / mòvet
movù
mùcc
mudànd
mùfa / mùff
mùgia
mugiàa
mùla
mùll

arrotino / moletta per capelli o panni
mungere
molle
sasso lavorato per muri a secco
malta / impasto di legante con sabbia
pantofole / ciabatte
moncherino
mondo / vivere / località sui monti
rastrellare il prato in primavera
ricavato della mondatura, da gettare
monaca / suora
pantofole / ciabatte
mungere
pasticciare / palpare malamente
monte / insediamento stagionale sui monti
sale / strada in salita (la mònta bén)
montare
salita / cavalcata
mola / scura di pelle o capelli
morra - gioco popolare con le dita
molare / affilare con la mola
mordere / addentare
morbido / tenero
moretta / di capelli o pelle scura
mattino (sù che l'é m./alzati che é m.)
piagnucolone
moribondo/a
morire
mulino
mugnaio
morione (elmo usato nel 1656)
ammollire / mettere a mollo / bagnata
portichetto di fianco alla chiesa
gelso
fidanzato/a
frequentare l'amico/a / fidanzarsi
morte / morto / defunto
mortadella / insaccato
mortorio / privo di vivacità
mossa
mostrare le parti intime del corpo
mosca / mosche
varietà di vite (uva)
piccola mosca / armadio anti mosche
moscerino / superbo - presuntuoso
mosto
preparato a base di senape
sangue da naso (a gò fai vegnii giù la m)
mostro (mòster maledétt)
mostoso (uva mostòsa)
mucchio / cumulo (mòta de butér)
motocicletta
motore
borbotta / borbottare / parlottare
borbottare / parlottare
ancora / nuovamente (a motòrna)
promontorio
muovere / muoversi / muoviti
mosso (o se movù)
mucchio / tante cose (òn capiss un mùcc)
mutande
muffa / ammuffito
mucchio (una mùgia de ròpp inùtii)
ammucchiare / muggire (di bue o mucca)
femmina di mulo
mulo / testardo

mulòn
mùmia
municipàl
municipi
mùr
muràda
muradòo
muràia
muraiòn
muròo
muséo
mùsica
musiréla (pl. musiréi)
mùso / musòn
musonòo
mùss (dal tedesco)
mùta
mùtt

N

nàa
nài
naòta (navòta) / naòtt (navòtt)
naotìn d'or
narìcc
narigiàtt
nàs
nasàa (uscmàa)
nascondòn
nàscta
nàss
nasù
natàl
natùra / naturàl
nàv
navàscia / navasciòo
navéta
navòta (naòta) / navòtt
né
nébia
nécc
necesàri
néga / negàa / negòo
négher / négra
negida
negròn
ném
nemìs
nérv
nervòs /a
nesél / neséla
netàa / netàda
nétt / néta
név
nevcént
Nevedòn
nevòd / nevodìn / nevoditt
niàda
nisciòra (pl. nisciòr)
nisciorée
nisciorìn (odòo de n.)
niscioròn
nisùn / nisùna
nivora (pl.nivor) (nùvor)
nìz

immusonito
mummia
municipale
municipio
muro
murata
muratore
muraglia / muro grande
muraglione
murato
museo
musica / banda
museruola
muso / broncio (o fà el mùso)
imbronciato
deve / per forza (mùss ubidii a la végia)
muta
muto

andare
andato (a sòm nài) (l'è ciòcch nài)
niente
niente (detto per bambini)
muco / moccio
moccioso
naso
annusare
di nascosto
fiuto
nascere
nato
natale
natura / naturale
nave
sganghero / sgangherato
navetta / piccola nave
niente
non (né o parla né o fà ségn)
nebbia
notte
necessario
negare / annegare / annegato
nero / ubriaco (tùcc i sir l'è neghér)
non rimasta gravida
peronospora larvata (malattia della vite)
andiamo (ném a cà)
nemico
nervo/i
nervoso/a
capretto/a giovane
pulire / pulita
pulito/a / lindo/a (l'è bél nétt)
neve / nove
novecento
Nevedone - frazione di Brissago
nipote / nipotino / nipotini
nidjata
nocciola / nocciòle
nocchioleto / cespuglio di nocchiole
piccolo roditore/odore sgradevole
nocchiole selvatico che non dà frutti
nessuno
nuvola/e
dolore muscolare da sforzo

nociàda
nòciora
nodàa
nodòs
noialtér
nòll (a)
nòm
nòn /nòna (pl.nòn)
nòra
normàl/a
nòs
nòsa (pl. nòss)
nosctràn/a
nòta
nòv /a
novànta
novéla / novéll (pl.novèi)
novémber
novéna
novénd
nudrigàa / nudrigàda
nùmer
nùn (nùng)
nùvora (pl.nùvor) (nìvor)

O

òca
òcio
òdi / odiàa / odiàda / odiàss / odiòs
odò / odoràsc / odorin
odoròs
oféla
ofelée
oficìna
ogjàa
ogjàda / ogiadéla
ogìn
ògni (ògni tànt)
òla
òli (òli de gombét)
olìva
òm / omòn (òmm) (pl. òmen)
òmbra
ombréla / ombréll / ombrelòn
ombrelàt
ombria
ombròs
òmm (òm) (pl. òmen)
onésct
òng / ongiù
òngia / ongiàda
ongiàtt
onorevòl
onsciscéri
onscisciàa / onscisciàda
onscisciàa i sccartisc
onscisciòn
onscisciòo
ònza
ònza (a)
òo
òr
òra
oràcol
oratóri

nottata / baldoria (o à fai nociàda)
lucciola (và a cà che ghé scia la n.)
nuotare
nodoso / pieno di nodi
noialtri
nolo (a noleggio)
nome
nonno / nonna / nonni
nuora
normale
noce
nostra / nostro / nostre
nostrano/a / vino-cibo nostrano
nota / conto
nuovo/a
novanta
animale appena nato / novello
novembre
novena / veglia di nove giorni
nuovo (l'è nòv novénd) nuovo di zecca
accudire / allevare (nudrigàa i bésti)
numero / o dà i nùmer(non é più normale)
noi
nuvole

oca (animale da cortile) / donna svanita
attenzione
odio / odiare / odiada / odiarsi / odioso
odore / odoraccio odorino
odoroso
pasta / biscotto rotondo
pasticciere
officina
occhiali
occhiata / occhiatina
occhiolino (o gà fài l'ogìn)
ogni / ogni tanto
olla (recipiente in terracotta)
olio (olio di gomito / volontà)
uliva / (òli d'olìva)
uomo / omone (él mé òm = mio marito)
ombra
ombrello/a / ombrellone
ombrellaio
ombra
cupo / malfidente
uomo / (pl. uomini)
onesto
unto / ungere
unghia / unghiata
che unge / sporco
onorevole / stimato
sudiciume / persona sudicia
ungere / spalmare / spalatura
dare l'estrema unzione
che sudicia (l'è un o. per natura)
unto
misura di peso (poco peso)
a poco a poco (a ònza a ònza)
oo (esclamazione di meraviglia)
oro
ora (dài che l'è òra dandàa a cà)
oracolo
oratorio

oraziòn
òrb / orbìn
òrca (porca) (esclamazione)
òrcis
òrdin / ordinàa
ordinàri
ordinòo
orécc
orégia
oregiàta / oregiàtt
oregion
orémus
oréndo
oréves
orghenìn
orgnétt
orìgin
originàri
orìgon
orinàri (vaséto)
orlàa / orlàda
òrlo (pl.òrli)
òrocch
orolòcc
orologiée
òrs
orticària
ortiga / ortigàa / otigàda
òrz
orzàda
orzée
osàri
oscpedàa
òsct
oscteria
òsctia
osctreghéta
osétt / osin
òss
otàv
otòber
otomàtich
òvegh (òvigh)
ovéra

orazione / preghiera
cieco / guercio
orca marina (òrca (porca) miseria)
perbacco (òrcis còm l'é bél)
ordine / ordinare
ordinario / grossolano
ordinato / preciso
orecchie (em sòna i orécc)
orecchio (og sént mia da quel'orégia)
aderente al partito conservatore
orecchioni/infiemmazione delle orecchie
esaltazione latina alla preghiera
orrendo
orefice
armonica a bocca
occhiali
origine
originario / (l'é propi un o.)
origano
orinale / vaso da notte
orlare / picchiare (òg nà dàì un orlàda)
orlo/i / margine / estremità
gufo / minchione
orologio
orologiaio
orso
orticaria / eruzione di rilievi cutanei
ortica
orzo
orzata (minestra a base di orzo)
foruncolo della palpebra
ossario
ospedale
oste / taverniere
osteria
òstia / esclamazione blasfema
esclamazione di meraviglia
piccolo osso
osso
ottavo
ottobre
bottone a pressione
zona a bacio / ombroso / a tramontana
ovaia

P

pà
pàcch
pacifich
padéla
padelàa / padelàda
padelàscia
padelàtt
padelìn / padelòn / padelòtt
padéll
pàder
padrèscia (o)
padròn/a
paés
paesàn/a
paesanàsc
pàga
pagàa / pagòo
pagion
pagnéra

padre
pacco
pacifico
padella / pentola
destreggiarsi in cucina con pentole
brutta pentola
pentolaio (che fabbrica pentole)
pentolino / pentolone / pentola media
soprannone (di Piodina)
padre
assomiglia al padre
padrone/a
paese
paesano/a / contadino/a
paesano rude / villano
paga / stipendio
pagare / pagato
cornacchia / gracchio
disp.di corda o giunco ritorto per gerle

pagnòta
pàia
paiàsc
paiée
paiùsc
pàl
pàla / paléta / palòn
palàa / palàda
palestina
palpàa
pàlta
paltò / paltoréll
paltòcia
pampalùga
pampén
pamposìn (pl. pamposit)
pamposìn / pampositt
pàn
pàn gratòo
panaràda
panaris
pancòtt
panél (panélo)
pànera (teràma)
panétt
panétt de butér
panscéta
pànza / panzòn
pàpa
papàbil
papatàs
papàver
papina
papòzz
pàr (pàr ché)
pàra
pàra
paracàr
paradis
parasòo
pàrco
paréd
parée
paregiàa / paregiàda
parént
parér
parétt (palétt)
pariàa
paricc
pàrla / parlàa / parlàda
parlàss
parluscirée (parnigheròo)
parlùu (da)
parmì (da)
parnigheròo (parluscirée)
parnis
paròla (pl. paròll)
paròn / parùn
parpài
parpàia
pàrt
partid / partii
partorii
parusciòra
pàs
pasàa / pasòo

pagnotta / guadagno per vivere
paglia
pagliaccio
paiolo
pagliuzza
palo
pala / p.di elica /paletta/grande pala
palare / palata
palestina / avaro
palpare
fango
paletò / soprabito
fango
allampanato / smunto / poco sveglio
tralcio di vite / pampino
ciclamino selvatico
ciclamino selvatico
pane
pane gratugiaco (l'é li com el p.)
erba di campo che si estende facilmente
foruncolo
pancotto / minestra di pane
brodaglia (a tel dàg mi el panél)
panna / crema di latte
fazzoletto (p.dàl nàs / p.de tésta)
forma di burro (norm.di 500 gr.)
pancetta
pancia / pancione
Pontefice / pappa
papabile / candidato ad una carica
impacciato / che non sa esprimersi
papavero / scapaccione (ad dag un p.)
brodaglia / schiaffo (at mòli una p.)
scarpacce
palo / sembra che (em pàr ché..)
paio
paio
paracarro
paradiso
parasole
parco
parete
parere / parete / parte di casa colonica
pareggiare / pareggiata
parente
parere
paletto
pariàa a speciàt
parecchio / simile
parla / parlare / parlata
parlarsi
lucciola
solo
da solo
lucciola
pernice
parola / parole
grande palo/i
farfalle notturne
organo sess. femminile (spreg.)
parte
partito / partire
partorine / dare alla luce
cince / capinera
pace (òs dà mia pàs)
passare / passato

pasccolàa
pàsccor (pàsccol)
pascénza
pasciòn (pagiòn)
pàscta / pasctina
pasctafròla
pasctasciùta
pasctòn
pasctòr/a
pasctrùgn
pasctrugnàa / pasctrugnàda
pasctùra
pasegiàa
pàser
paseréla
pasòn (palòn)
pàss
pàta
patàca
patafiàda
patamòla
patàn
patàta (pl. patàte)
patatràc
patér
patid
patòn
patriziòo
patùsc
paùra
pauràtt
paziénza
pé (pée)
pecàd
pécc
pécen / pecenàss
pecenàda
pecenìna
pecorina
pedàgn
pedàna
pédega (pédiga)
pédegh (pédigh)
pedùu (monàtt)
pée (pé)
pée biott (a)
pegior
peiàda
pél (pér)
pelàa
pelàda (peràda)
pelàgra
pelànda
pelàndra / pelandròn
pelàscia
pelàto
peléca
péll
pelòzza
peltréra
pelùsc
pén
péna
penàa
penàgia
pénd

pascolare / pascere
pascolo
pazienza
cornacchia / gracchio
pasta / pastina
pastafrolla / persona debole(come una p)
pasta asciutta / spaghetti
pastone / ciottolata di cibo per animali
pastore/a
pasticcio
pasticciare / pasticciata
pascolo
passeggiare
passero / passerotto
passerella
palo
passo/appassito(fà el pàss segònd la gam
apertura dei pantaloni / a sufficienza
patacca / macchia d'unto / appiccicoso
patacca / macchia d'unto
debole di carattere (ti sèe un p.)
stima / prestigio
patata/e
disastro / crollo
preghiera
patito / malmesso
ammasso di panollini o brache
patriziato
straccio / panollino per fasciare bimbi
paura
che ha paura
pazienza
piede (nàa a pé - nàa a pé biòtt)
peccato (pecàd che ti sé mia vegnù)
mammella
pettine / pettinarsi
pettinata/sgridada (ciapàa una pecenàda)
pettine finissimo per racc.i pidocchi
pecorella
gonna
base del tronco d'albero/impronta di p.
pignolo / complicato
puntiglioso / preciso
pantofole / scarpe leggere / ciabatte
piede / pòi (fàt pée vedée)
a piedi nudi / scalzo
peggiore
impronta di piede
pelo / pelle
pelare / sbucciare / patire il freddo
sbucciata / calvizie
pellagra (dovuta a carenza di vitamina)
prostituta (andàa a pelànda)
poltrone / scansafatiche / donnaiolo
pellaccia (og l'à dura quela pelàscia)
testa calva
donna di poco conto
pelle
donna sudicia / di poco conto
ripiano per esporre peltro o ceramiche
felpa
penne
pena / penna
penare / spennare (penàa la galina)
zangola per il burro
pendere

pendénd
penél / penelàa / penelàda
penézz
peniténza
pénsa (che)
pensàa / pensàgh
pensée
pénsegh (pl.penségh)
péora (pévora) (pl. péor)
peorìn (pevorìn) (pl.peoritt)
pepàda
pepaténzia (màta)
pepina (Peppina)
pér (pél)
peràda (pelàda)
pérd
perférza
però
persòna
persuàd / persuadée
pértega
pérzeg / pérzeg duràs
perzeghin
perzeghitt
pés
pésa / pesàa / pesàda / pesadùra
pesafùmm
pesànt/a
pesàtt / pesàta
pesavùcc
pésc
péscca (pescçàa)
pescçadòo
péscia
pesciàa
pesciàda
pesciadòn
pesctàa / pesctàda
pescòn / pesctonin
péss (pl. pìss)
pét (pìt) / petàda / petìn / petòn
pét de lùv
petàrd
petechée (petesciée)
petegiàa
peténa (òt)
petenàda
petéra
peteriòo
petìr
petiròo
pétol
petròli
pétt
péver
peveràda
pevida
pévora (péora) (pl. pévor)
pevoràa
pevorée
pevorìn (peorìn)
pézza
piàga
piàla
pialàa / pialòo / pialàda
piàn (piàn pianin)

pendente
pennello / pennellare / pennellata
capelli mal curati / scomposti
penitenza
pensa
pensare / pensarci
pensiero/i (a sòm sòra pensée)
pensaci / pl.pensateci (penségh pée)
pecora / pecore
pecorella/e
condita con pepe / risposta pungente
jolly perdente nel gioco delle carte
Giuseppina
pelo
calvizie
perdere
acqua dei fagioli fatti bollire
però
persona / individuo
persuadere / convincere
pertica / lunga asta / unità di misura
pesco/a / qualità di pesca selvatica
pesca piccola
fungo
peso
pеса / pesare / pesata / pesatura
pignolo / complicato (fà mia el p.)
pesante
pescivendolo/a
pignolo / complicato (l'è un p.)
peggio (pésc de ti eg n'è pòchi)
pesca / pescare (càna da péscca)
pescatore
abete rosso
scalciare
pedata / calcio
calcione
picchiare / pestata
pissbiberon / bottiglietta
pesce / pesci
flatulenza
fungo
petardo
insalata primaverile
scaricare gas dal tubo digerente
pettinare / ti imbrogli
pettinata / imbrogliata (o ciapòo una p)
paura (o ciapòo una petéra)
inzuppato
odore di bruciato (odòo de petir)
rimbelzello (che rimbalza)
fastidio (a sòm in di pétol)
petrolio
flatulenza
pepe
peperonata
cancrena sotto la lingua della gallina
pecora
belare / piagnucolare
pecoraio
pecorella
appezzamento
piaga
pialla
piallare / piallato / piallata
piano / lentamente

piàna
pianin
pianiscta
pianisctéri
piànta
piantàa / piantòo / piantàda
piantala
piàs / piasée / piasù
piatèll
piàtola
piàtt (fem.piàta)
piàzza
Piazza
piazzàa / piazzàda
picàa
picàsc
picch (pikdisplay status)
pichétt
pichin
picinìn/a
picio
pìcol (pinìn)
picòn
pidria
pidriée
piécc
piéga
piegàa / piegàda / piegòo
piegadùra
piegiàtt (piogiàtt)
Pién (Piän)
pién / pienòn
piéna
pienéra
piéng (piäng)
piengiòn
piengiùda
pientàa
piéntela
pietà
pietòs
pìgna
pignàta
pignatàa
pignoràa
pila
pilàtt
pìlleri
pilòn
pimpinéla
pin
pincirée
pinìn (pìcol) / fem.pinìna)
pininòta/o
pìnza / pinzeta
piòd / piòda / piodéla / piodina
piogiàtt (piegiàtt)
piòmb
piòmba
piombìn
piòta
piòv / piovù
pioviscna / pioviscnàa
piovùda
pìpa
pipàa / pipàda

pianura
pianino / pialla a mano
pianista / suonatore di pianoforte
lamenti
pianta
piantare / piantato / piantata
smettìla
piace / piacere / piaciuto
piattello / persona sudicia e mal vestita
piattola / pidocchio / noioso
piatto/a / schiacciato / stoviglia concava
piazza
Piazza - frazione di Brissago
posare / mettere a posto / collocare
picchiare / battere
picchio
piccone / gancio / uncino / picchio
picchetto
uncino / gancio
piccolo/a
pene
piccolo / piccino
piccone
imbuto grande / bevitore / ubriacone
imbuto
pidocchio / avaro
piega/abitudine (o a ciapòo una bruta p)
piegare / piegata / piegato
piegatura/abitudine (che bruta p.)
tirchio / avaro / pidocchioso
Piano - frazione di Brissago
pieno / colmo
piena / sovrabbondanza (fiume in piena)
moltitudine
piangere
piagnucolone
pianto (o fài una bela p. e o mé pasòo)
piantare
piantala / smettìla
pietà (o fà pietà ànca ai sàss)
pietoso / misero
catasta / mucchio
pentola
cucinare
pignorare
pila
furbacchione / astuto / mal ridotto
soldi
pilone
pimpinella(anice) per insalata primaver.
pino
acino / pene (eg trema el pincirée)
piccolo/a / piccino/a
piccolina/o
pinza / pinzetta
piode / pioda / piodella/lastra di sasso
tirchio / avaro / pidocchioso
piombo
sbornia / ubriacatura
livello
pesce di lago
piove / piovuto (e piòv - e à piovù)
pioviggina
caduta di pioggia
pipa / naso lungo
fumare / fumata / bere in modo volgare

pipirìn
pìpìstréll (mezzaràtt)
pìpòn
pìrla / pìrlòn
pìrlàa
pìrlìn / pìrléto / pìrlo/a
pìrlonàa / pìrlonàda / pìrlòna
pìroléta
pìsa / pìsàa / pìsàda / pìsòn
pìsct
pìsée
pìsélo
pìsòo
pìsòr/a
pìsorgnìn
pìss (péss)
pìstòla / pìstoléta / pìstolìn
pìt (plurale di pét)
pìtanzìn / pìtanzìt
pìteréll
pìtòc
pìtòr
pìtòsct (che)
pìtura/pìturàa/o / pìturàda
Piudìna
piùma
piumìn / piùmòn
pivéll (scharbatéll)
pivìòn
pivionàda
pìzz
pìzza
pìzzàa
pìzzàa sòt
pìzza-mocùì
pìzzìga / pìzzìgàa / pìzzìgàda
pìzzìgaminuder
pìzzìgh
pìzzìghént / pìzzìghéri
pìzzìgòtt
pòbia
pòchi / pochitt
pòcia
pòcia (bàgna / bagnìfa)
pociàa / pociàda
pociàca
podàa
podàss (poéss)
podée
pòdet
pòdi
poéss (podàss)
pogée
pògh
pògh da fàa
pògh de bòn
pogiàa / pogiàda / pogiàss
poiàn/a
poiàna
polàscter / polàsctra / polasctrìn
polée
polénta
polentìn
poléntina
polentòn
polìd / polìto

pulcino
pipistrello
grande pipa o grande fumatore di pipa
buono a nulla / bambolone
roteare (ot fà pirlàa com o vòo)
pene / persona senza principi
gironzolare senza far niente (o pirlòna)
capriola
orina / orinare / orinata / grande or.
soprannome / uomo sempre in pista
pera/o
pisello / pene
orinato (o à pisòo da pàrt)
pera molto grossa
pisolino (ò fàì un bel pisorgnìn)
pesci
pistola
flatulenza
manicaretto/i / pietanza appetitosa
saltellare di sassi gettati sull'acqua
pitocco / accattone / turchio / spilorcio
pittore
piuttosto
pittura / dipingere / dipinta/o
Piodina - frazione di Brissago
piuma
piumino / piumone
pivello / giovane alquanto pretenzioso
piccione / minchione
minchionata
pizzo / acceso / irato
pizza / accendi / arrabbiata / furente
accendere
attizzare / incitare / aizzare
pedante / speciale / complicato
pizzica / pizzicare / pizzicata
che mangia poco
pizzico
che pizzica / piccante
pizzicotto
pioppo
pochi
spacconeria (mèt mia giù tanta pòcia)
sugo
intingere / intinto di sugo o salsa
fanghiglia / melma
potare
possibile / può darsi
potere
puoi
posso
può darsi / possibile
balcone
poco / pochi
poco da farsi
poco di buono
appoggiare / appoggiata / appoggiarsi
poiana / stanchezza (a gò adòss el p.)
stanchezza / uccello dei Falconidi
polastro / bella ragazza / polastrella
pollaio
polenta
paiolo per fare la polenta
impacco di polenta o linosa
polentone / persona lenta e apatica
bene / per bene

polin/a
polinàsc
poltròna
pòlver
pòm de tér (téra)
pòma / pòm / pométa / pomòna
pomàda
pomarànz
pòmpa / pompàa / pompàda
pompìn
ponciòtt
Pònt
pònt
pònta / pontàa / pontàda / pontò
pontéll / pontelàa / pontelàda
pòpa / popéta / popìn / popòla
pòpol
pòr
pòrca (òrca)
porcàda (porscelàda)
pòrco
pòrco / porcòn
poréga / poregàa/òo / poregàss
porscelàda (porcàda)
porscelàtt
porscelénta
porscéll (femm.porscéla)
porscell-arisc
pòrt
Porta
pòrta / portàa / portàda
portégh
pòrtégh (pòrtich)
porteghìn (portighìn)
portegòn (portigòn)
portèla / pòrtela
pòrtich (pòrtégh)
portina
portòn
pòs (depòs)
pòsa / posàa / posàda
pòsct
pòscta
posdomàn
pòss
pòss
potéla (betéga)
potelàa (betegàa)
potént
poténza
potifia
potréla
pòver
pòver
pòver crisct
pòver mort
poveràsc / poverìn / poverìt
pòvra
pozànghera
pozètt (pozzètt)
pòzz
pòzz perdent
pòzza
pozzétt (pozzétt)
precisiòn
préda

tacchino/a
sterco di volatili
poltrona / sedia comoda
polvere
patata
mela / mele / piccola mela / grande mela
pomata
arancia
pompa / pompare / pompata
atto di intimità sessuale
scalpello corto per spaccare i sassi
Madonna di Ponte - frazione di Brissago
ponte / punto di sutura
pingere / punta / scalpello
puntello / puntellare / sostenere con p.
bambola / ragazza imbalbolata
popolo
porro / verruca cutanea
p. cica / l'òca / màlora / miséria / vàca
porcata / porcheria / azione indegna
p. can / p.diavòr / p.sciampin
porco / maiale / (persona sudicia / disonesta)
tocca / palpa / palpore / palparsi
porcata / porcheria / azione indegna
adetto alla cura e custodia dei maiali
sporcacciona
maiale / suino / sudicio/a
riccio / porcospino
porto / porte
Porta - frazione di Brissago
porta / portare / portata
portaci (portégh dà bév a chì béscti)
portaci / portico / porticato
piccolo portico
grande portico
porticina / pòrtela (pòrtela chi)
portico / porticato
porticella
portone
accanto / a lato / dietro
deponi / riposati / riposarsi / riposata
posto
edificio postale
dopodomani
luogo di sosta e riposo lungo il sentier
raffermo (pàn pòss) / persona scialba
balbetta
balbettare
potente
potenza / forza
schivioso
putrella / trave di ferro
povero
povero (pòver diavòr) (pòver nùng)
povero cristo / poveraccio
defunto
poveraccio / poveretto / poverini
povera (pòvra tapinàda = poveraccia)
pozzanghera
pozzetto
pozzo / stagno
pozzo perdente / pozzo di drenaggio
pozza / fossetta
pozzetto
precisione
asse o sasso del lavatoio

predée
predéla
predòscht
prégna
premunìss
premùra
prepònta
prepotént/a
présa
présa
presagii
presapòg
présct
presctìn
presctinée
presémpi
presentimént
presépi
presév
presòn
prevéd / prevedée
préved / prevòsct (pl. prived)
prevedìn
prevosctòn
prézi
prezzémol /prezzémor (arborìn)
prim
prima
primavéra
principàla
principalmént
probabilmént (fòrse)
probléma
processiòn
pròdig
prodùu
profùm / profumàda / profumòo
proibid
prònt/a
pròo
pròpi
protég
pròva
provàa / provàda / provòo
provéd
provina
puciànega
pudirée
pùf
pufàtt
pùff
pùgn
pulìd/a / pulìss
pùlpit
pùnt / puntin / puntàda
puntéll
pùpp
pùres
puresìn
pusée
pùss (matéria)
pùta
putàna
putanéri (bordeléri)
putiféri

stomaco di volatile
predella / rialzo
leguminose non cotte a sufficienza
gravida
premunirsi
premura / urgenza / fretta
trapunta / coperta imbottita
prepotente/a / sovrchiatore
fretta / urgenza
presa / appiglio / allacciamento
presagire / pronosticare
circa (o pèsa presapòg 5 chili)
presto
panificio
panettiere / fornaio
per esempio
presentimento
presepio
mangiatoia per il bestiame
prigione
prevedere
prete / prevosto / preti
prete / insetto nerastro sui monti
persona corpulenta (ti soméiet un p.)
prezzo
prezzemolo
primo
prima / precedentemente
primavera
principale
principalmente
probabilmente
problema
processione
prodigo / dissipatore
produrre
profumo / profumata / profumato
proibito / vietato
pronto/a
prato
proprio
proteggere
prova / provaci
provare / provata / provato
provvedere / fare la spesa
brina
perbacco (p. che bel vesctii)
potaiolo / rancola
cuscinetto rigonfio
pieno di debiti
debito (l'é pien e pùff)
pugno
pulito/a / pulirsi
pulpito
punto / puntino / puntata
puntello / appuntamento amoroso
bambino / pupazzo / fantoccio
pulce (o mà metù un p.in dì orécc)
pulcino
di più
pus / essudato di cellule degenerate
considera / per caso (pùta caso)
puttana / altroché / ma guarda un pò
puttaneria / azione di meretrice
baccano

Q

quàcc
quàder
quadréll (pl. quadréi)
quadrétt / quadròn
quagiàa
quagiàda
quagiòo
quài
quaicosorìna
quaicòss
quaidùn
quàl
quànd
quarantòtt
quarciàa / quarcìo / quarcìa
quaréscoma
quart/a
quàsi
quatafil
quatàss
quàter
quatersénd
quatòrdes
qué
quél / quéla
quérta (cuérta)
quésct / a / i / o
quetàss
quìndes
quìndeséna
quìnt/a
quintescénza

caglio / enzima che coagula il latte
quadro / quadrato
quadrello / mattone
quadretto / quadrone
cagliare
cagliata
cagliato
qualche
qualche cosetta
qualcosa
qualcuno
quale (talequàl)
quando
quarantotto / subbuglio / disordine
dacoprire / coperto / coperta
quaresima
quarto/a
quasi / come se
copri filo / copri angolo
accasciarsi / rannicchiarsi
quattro
quattrocento
quattordici
cosa / che cosa
quello/a (quél ché sctài l'é sctài)
coperta
questo/a/i/o
quietarsi / calmarsi
quindici
quindicina
quinto/a
quintessenza / caratteristica essenziale

R

rabiòo / rabiòs
racatàa
ràcc
rachitig
ràcola
racolàa
racòlta
radìs
radùn / radunàa
rafredòo
ràgn
ragnatéla
ragrupamént
ràm / ràma / ramétt / ramòn
ramadina (ramìna)
rambàa / rambòo
raméra
ramìna (cazzùu)
ramìna (ramadina)
ràmpa
rampàl
rampigàa / rampigàda
rampin
rampinàa
rampògen (rampòscen)
rampòn
ràna
ranfignàda / ranfignòo
rangjàss / rangiòo
rànsc

arrabbiato / irato
raccogliere / ramassare
raggio (ràcc dé la ròda)
rachitico / stentato / misero
noioso / insistente
ridire
raccolta / collezione
radice
raduno / radunare
raffreddore
ragno
ragnatela
raggruppamento (dei terreni)
ramo / rametto / ramone
rete metallica
addossare / addossato / appoggiare
lamiera
mestolo
rete metallica
rampa / salita ripida / rampa di scale
asta
arrampicarsi / arrampicata
uncino
agganciare con un uncino
raponzolo/insalata selvatica primaverile
rampone / fiocina
rana
spiegazzata/o / mal piegata
arrangiarsi / arrangiato / riparato
rancido / alterato

ransciòn	avaro / malaticcio
rànza	falce fienaia per recidere l'erba
ranzàa / ranzàda	falciare / fallire il colpo
rapàda (rapàa)	rapata / taglio di capelli a zero
rapòrt	rapporto / denuncia
rapotàa	rattoppare / rammendare malamente
rapotòo	rattrappito
ràr	raro / raramente
ràs	colmo fino all'orlo / rasente
rasàa	riempire fino in cima (ràsaa la damigiana)
rasàda	rasata / rapata
ràscpa	raspa / lima di grana grossa
rascpàa / rascpàda	raspare / pulire / grattare con l'unghia
rascpadùsc	rimasuglio
rascpin	arnese per raschiare, di cesellatori
ràsct	forca / forcone
rasegnàss / raségnnet / rasegnòo	rassegnarsi / rassegnati/ rassegnato
rasént	raso al suolo / rasoterra
rasòo	rasoio / rasato
ratàa / ratàda	fallire il bersaglio (ò fài una ratàda)
ratafià	ratafia / liquore (specialmente di noci)
ratafià	zanfrusaglie / gentaglia
ratafià	sbagliato / mancato (ràtel mia)
ràtel (mìa)	piccolo topo / bambino piccolo
ratél (ratin)	ridire / reclamare / uomo insoddisfatto
ratelàa / ratelàtt / ratelòn	topaia / casa in disordine / catapecchia
ratéra	topino / bambino piccolo (che bél ràtin)
ratin (ratél)	mancato / sbagliato
ratòo	ratto / topo (ràtt de fògna)
ràtt	fuori (ràus che l'é òra)
ràus (dal tedesco)	rapa / raccontare tutto
ràva (la ràva e la fàva)	ravanello / ravanelli
ravanél / ravanéi	re / regina
ré / regina	ribattino / grosso chiodo da ribattere
rebatin (pl.rebatitt)	ribattere (giuoco di bambini)
rebatòn	ribattere / scacciare / rifiutare
rebàtt	disordine (a gò pientòo giù un r.)
rebelòtt (càos)	rebus / nistero / indovinello
rébus	germoglio / germogliare / ripugnare
rebùtt / rebutàa	redini
rédiin	refe / filo
réff	egalo / regalato
régal / regalòo	fieno che si falcia in agosto (agostano)
regediv (rejediv)	raccogliere / ramassare
reghéi / regheiàa	ligamento in metallo o fibra sint.
régia	raggirare
regiràa	regolare
regolàa	ricordarsi / ricordati
regordàss / regòrdet	riordinare/radunare/accudire il bestiame
reguaiàa	disgelo / disgela
remòl / remòla / remolàa	buono a nulla
remolàzz (tremolàzz)	ulivo benedetto
remoriva (remoliva)	ruminare / masticare a lungo
remùga / remugàa	rosicchiare / masticare
rengigàa (rengigàa)	precipitosamente
repetisciòn (ripetisciòn)	vomitare / vomitato
résct / rescìù	lisca di pesce
réscca	fossato del vigneto verso il muro
resccàna (berònda)	rastrellare
resclàa (resctelàa)	resto / rimanenza
rescpüsc (résct)	resto / rimanenza
résct (rescpüsc)	rimani
réscta chì	restare / rimanere
resctàa	mensola per fucili o rastrelli
rescteléra	attaccapanni
resctelétt	rastrello / rastrellare/ rastrellata
resctéll / resctelàa / resctelàda	

reséga / resegàa / resegàda
résèga / resegàtt
reseggedùsc
resegghétt / resegghìn
resentàa / resentòo
resiàa / resiàtt / resiatàa
resòn
resumàda
retòriga
reùsch
revangàa (rivangàa)
revardàsen
revàrdeten bén
revisàna
riàa
ribàtt
ributàa
ricàmm / ricamàa / ricamòo
ricàtt / ricatàa
ricév
riciàmm
ricusìd
ridii
rifa
rifàa
rifùda
rifudàa
rìga / rigàa / rigàda / rìgh
rìga-drìzz
rìma
rìma
rimbambìd / rimbambìss
rimétt / rimetù
rimòrs
rimpiàng
rimpinzàda / rimpinzòo
rincàlz / rincalzàa / rincalzòo
rinegàa / rinegòo
ringraziàa/òo / ringràzia
rintòcc
rintròna / rintronàa
ripàr
riposàa
ripuliscti (far)
rìs
rìs e làcc
risc (arisc)
risciàda (arisciàda)
rispònd
riscvòlt/a
risentisen
risòlv
risureziòn
risuscitàa / risuscitàda
riuscii / riuscìda
rìva
rivàa / rivàda
rivangàa (revangàa)
rivanghémm
riverid / riverii / riveriss
rivòlta / rivoltàa / rivoltàss
rivoluziòn
rizàa
rizàda
rìzz/a / rizzolìn
ròba

segato /segare (o gà semper da resegàa)
sega / borbottone (che résèga stò òm)
segatura di legno
piccola sega
risciacquare / risciacquato
bisticciare / litigare / bisticciata
ragione (o gà reson lùu)
uova sbattute con aggiunto vino e zucch.
retorica / artificio del dire
morbillo
rivangare / riandare con la memorio
riguardarsene / cautelarsi
riguardatene bene / fa bene attenzione
salamandra
riale / torrentello
ribattere
rigettare
ricamo / ricamare / ricamato
ricatto / ricattare
ricevere
richiamo
ricucito
ridire / contestare
riffa / lotteria
rifare
rifiuta (òs rifùda da parlàtt)
rifiutare
riga / rigare / rigata / righe
fila diritto / fa giudizio
rima / identità di suono / cadenza
rime / rispondere per le rime
rimbambito / rimbecillirsi
rimettere/vomitare / rimesso/vomitato
rimorso
rimpiangere
rimpinzare / empirsi di nuovo (di cibo)
rincalzo / atto di rincalzare / aggiunta
rinnegare / smentire / non tener fede
ringraziare / ringraziato / ringrazia
rintocco
rimbombo / assordare / scuotere con suoni
riparo / argine
riposare
repulisti / far piazza pulita
riso
riso e latte
riccio (porcospino e involucro spinoso)
mucchio di ricci / selciato di ciottoli
rispondere
risvolto / tornante di strada
risentirsene / destarsi / tornare in se
risolvere
risurrezione
risuscitare/richiamare in vita/ridestare
riuscire / risultato / esito
riva / sponda del lago
arrivare / arrivata
rivangare / riandare con la mente a cose
rivanghiamo (r.mìa che l'é méi)
riverito / tenuto in onore / saluto
rivolta / rivoltare / sommossa / svolta
rivoluzione
rizzare/capelli che diventano irti
selciato di ciottoli
ricciuto/a / di capelli ricci
cose in genere (rùba)

robàa / robàda / robàss
robalizi
ròcia
ròcol
ròda (a) (pl. ròd)
rodàa
rodéla / rodòn
rògn
rògna / rognàa
rognàda / rognàtt / rognòs
rognòn
ròla (pl. ròll)
rolàa / rolàda
ròll
romanzina
romàtich
ròmp / rompés
rompibàll
rompiscàtol
rònch / ronchitt
ròndora / rondoròn / ròndor
ronfàa
ròngia
rongiòo (el làg l'é rongiòo)
ròpp
ròsa / rosàda
rosàri
ròsc / ròscia
roschiàda
ròsct / rosctid / rosctii
roséra
ròsin /a
rosina al sòo (come)
Rosorin
ròss
rotiscéri (bordeléri) (casòtt)
rotisciàda / rotisciòo
rotisciàss
rotisciòn
ròtol
rotònd
ròtt
rotùra
ròver
rovérz (manrovérz)
ròvesc / rovesciòo
rozéla
ròzza/o
rubésc (rùd)
rubìn
rubinét
rùcc
ruciàa / ruciàda
rùd (rubésc)
rùga
rugàa
rugàbi
rugàda
rugatàa
rughébi
rùgin / ruginid
ruìna
rùs
rusàa
rùscca
rusccàa

rubare / rubata / rubarsi
sotrarre nascostamente / furto
roccia
edificio adibito ad appostamento
ruota / a ruota / vicino (pl.ruote)
scroccare
rotella / ruotone / scroccone
fastidi / grattacapi
rognà/reclamare/lagnarsi / scabbia
reclamazione / che continua a reclamare
rene
guscio (dell'uovo)
rullare / rullata / correre / picchiare
tamburo / tamburello (o sòna el ròll)
rimprovero
lunatico / complicato
rompere / rompersi
rompiscatole - noioso
rompiscatole / noioso
ronco / vigneto / podere agricolo
rondine / rondone / rondini
russare
roggia / canale
striato / rigato
cose varie / oggetti
rosa / rosata
rosario
branco / gruppo (roschià de fiée)
scorcio di pioggia
arrosto / arrostito / arrostire
rossura
di color rosso
come se niente fosse o fosse capitato
Rossorino - frazione di Brissago
rosso
garbuglio / fracasso / scompiglio immenso
percossa/o / picchiata/o
picchiarsi furiosamente
che rompe tutto / maldestro
rotolo
rotondo
rotto
rottura / molestia
rovere
rovescio / ceffone
rovescio / sottosopra / risvolto
rotella / la rozéla per mandàa i càregh
rozzo
spazzatura / rifiuto
rubino
rubinetto
rutto
ruttare / rumore che segue il rutto
spazzatura / immondizia
ruga / noia / erba aromatica
annoiar / scocciare (rùga mia semper)
disordine
annoiata / molestia
spulciare / cercare
cianfrusaglie
ruggine / arrugginito
ruina / rovina
briciola/granellino (a gò un r.nel mé éc)
russare
corteccia / uniforme miliatere
spellare / lavorare intensamente

rusccàda / rusccòo
ruscél
ruscpàa
ruscpàda
rùstich
rùvid / ruvidée
ruvidàn
ruvidàn
ruzàa

S

sàa
sàbet
sàbia
sàbia
sàcch / sachét / satchetin
sacòcia (scarséla)
sacramentàa
sacraménto
sacranòn / sacranòto
sacrifizi
sacriscta (secriscta)
saéta
saetàa
sàgoma
sàla / saléta
salàm
saldàa
saldadùra
salòn
sàlt
saltàa / saltàda / saltadina
saltamartin (pl. saltamartitt)
saltaménto
saltimbàng
salùda
saludàa
salùt
salvàdegh (selvàdegh)
sàlvo / salvòo
sàlza
sambùg (zambùg)
sàn (sànt)
sàn / sàna
sanàa / sanòo
sancarlit
sàndala
sàngh
sangiòtt
sànt/a (sàn)
saòn (savòn)
sàpa / sapàa / sapinàda
sapidùra
sapìn
sapòn
sarà / sarà bé
saràa / saròo / saràss
saràda
sarémm
sàresa (pl. sàres)
saresàda
saresée
saresin / saresitt
saresòn
sarìn

lavorata dura (ém fài una rùscada)
ruscello
ragranellare / ripulire per bene
ripulita / mangiata (dàg una béla r.)
rustico
rovo / rovetto / luogo pieno di rovi
more selvatiche
more selvatiche
lavorare / smuovere (l'é semper dré a r)

sale / asse delle ruote
sabato
rabbia / furore
sabbia
sacco / sacchettino
tasca / (prò sacòcia - a suo interesse)
imprecare / brontolare
imprecazione / persona introversa
imprecazione come sacramentàa
sacrificio
sagrestano
saetta / ragazzo irrequieto, scattante
saettare / scattare /correre velocemente
sagoma / profilo / bel tipo / bizzarro
sala / saletta / salotto
salame
saldare / pagare
saldatura / giunzione di pezzi metallici
salone / grande sala
salto
saltare / atto sessuale / fare 4 salti
cavalletta / fanciullo irrequieto
perbacco / ecco che me l'ha fatta ancora
saltimbanco / che cambia spesso opinione
saluta
salutare
saluto / salute
selvaggio / castagno non innestato
salvo / salvato
salsa
sambuco
santo
sano/a
castrare / castrato / guarire
crisantemi
sandalo
sangue
singhiozzo
santo/a
sapone
zappa / zappare / zappinata
zappatura
sarchio / sarchiello
zappone
sarà / può darsi
salare / chiudere / chiuso /racchiudersi
chiusa / stretta (dàg una saràda)
saremo / chiudiamo (sarémm sù)
ramo di salice
frustata con ramo di salice
salice
razzo / fulmine/i
pianta di salice
porta sale

saròo
sarvisi
sasàa
sasàda
sasétt / sasìn
sàss
savée / savél
sàvi
sàvia
savòn (saòn)
savonéta
savorid
savù
scbachtetàa / scbachtetòo
scbàdili
scbadugiàa / scbadugiòo
scbàff(a) / (a ròda)
scbalordid / scbalordii
scbàlz (a)
scbalzéta (pl. scbalzét)
scbarbàa/scbarbòo /scbarbàss
scbarbatéll (pivéll)
scbarcàa (s.el lunàri)
scbarléff (barléff)
scbasàa
scbatizzi
scbàtt
scbàtt via
scbatùda / scbatudéla
scbausciàa / scbausciàss
scbavadùra
scbérla / scberlòn / sccopazòn
scberléff
scberùsc / scberuscìoo
scbiéss (descbiéss)
scbindòn / scbindolòn
scbiotàa
scbirciàa
scbirciòn
scbividùra
scblàga / scblagòn (blàga)
scblagàa
scbocàa / scbocòo
scbociàa / scbociòo
scbogiàa/scbogiòo(pl.scbogiée)
scbòra
scboràa / scboràda
scbornia (immarnada)
scbosardàa (bosardàa)
scbosardàda (bosardàda)
scbòta (o)
scbotàa
scbotapìss
scbotonàa / scbotonòo
scbotonàda
scbragiàa (scbraitàa)
scbraiàa (scbragiàa/scbraitàa)
scbricch (catapicch)
scbrisiàa / scbrisiòo
scbrodoiàa (scbrodolàa)
scbrodolàa (scbrodoiàa)
scbrodolàda
scbrodolòo / scbrodolòn
scbrofàa/scbrofàda/scbrofòo
scbròff
scbrofin

salato / chiuso / costoso
schiumaiolo / setaccio
bamboccio buono a nulla
sassata / osservazione perfida
sassolino
sasso
sapere / saperlo
savio / assennato / prudente
salvia / modesta / colta
sapone
saponetta
saporito / salato
saputo (a l'ò savù da la tò soréla)
morire / trapassare (l'é sbachtetòo)
sbadiglio
sbadigliare / sbadigliato
sbaffo(a) / senza pagare di propria tasca
sbalordito / sbalordire / meravigliarsi
a sbalzo / non sà dove si trova
altalena / altalene
farsi la barba / sbarbato
sbarbatello / giovane imberbe (spregiativo)
sbarcare / campare alla meglio
in grande quantità
abbassare
batticuore
sbattere / lavorare affannosamente
gettare via
sbattuta / atto dello sbattere
sbacucchiare / baciare frequentemente
sbavatura / traccia di bava
sberla / schiaffo / manrovescio
sfregio / cicatrice
spettinatura / spettinato
obliquo / obliquamente
che rompe o perde tutto
spogliare / rovinare finanziariamente
sbirciare / osservare di nascosto
che sbircia di nascosto
piccola ferita attorno all'unghia
ciancia / ciancione
cianciare
sboccato / apparso d'improvviso
sbocciare / sbocciato
forare / forato/e (o scbogiòo la bici)
sperma / liquido spermatico
emettere sperma
sbornia / forte ubriacatura
alterare la verità / dare del bugiardo
bugia / alterare la verità / dare del b.
scoppia
sbottare/sventrare/dare in escandescenza
pulitore di pesci
sbottonare / sbottonato
sbottonata
gridare a gran voce sguaiatamente
gridare a gran voce sguaiatamente
precipizio / dirupi / catapecchia
sdruciolare
sbrodolare / insudiciare
sbrodolare / insudiciare
sbrodolamento
sbrodolato / insudiciato di brodo
spruzzare / spruzzata / spruzzato
spruzzo
spruzzatore

scbruiént
scbudelòo
scbuliga / scbulighénd
scbuligàa/scbuligàda/scbuligòo
scbusecàa/scbusecàto/scbusecòc
sccàgn / sccagnétt
sccàia (scchégia)
sccaiàa
sccàla
sccalàda
sccàlc
sccalciaà / sccalciàda
sccalción (sccamòn)
sccaldàa
sccaldalécc
sccalfaròtt (sccalfitt)
sccalfid
sccalfitt (sccalfaròtt)
sccalmanàto (sccanàto)
sccamòn (sccalción)
sccampàa
sccanàa / sccanòo
sccanàto (sccalmanàto)
sccancelàa
sccanchignàa / sccanchignàda
sccanchignòo
sccàndol
sccansàa / sccansàda
sccantonàa
sccànza / sccanzàa
sccànza-fadigh
sccapàa
sccapamént
sccàra / sccaréta
sccarabòcc / sccarabociàa
sccarampàna
sccaregàa (disccaregàa)
sccarin
sccarinàda (sccaròn)
sccarògna / sccarognàda
sccaròn (pasàa sù él sccaròn)
sccaròn (sccarinàda)
sccàrpa
sccarpàa
sccarpàda
sccarpùsc / sccarpusciàa/àda
sccarséla (sacòcia)
sccartàa
sccartisc (onscisciàa i s.) piedi /
sccartociàda
sccartòfi
sccartòzz
sccascigàa
sccàtora
sccàtora del fil (ingrasadòo)
sccavàa
sccavadòo (cavadòo)
sccavalcàa
sccazzotàa
sccazzòtt (cazzòtt) / sccazzotòn
sccépa
scchégia (sccàia)
scchéna
scchérpia
scchérz / sccherzàa/s. zàda / s.zòo
sccchifòs

scottante / bollente
sbudellato / mal messo / mal vestito
sdrucchiola / sdrucchiolevole
sdrucchiolare / sdrucchiolata/o
sbudellare / sbudellato
sgabello / panchetto senza spaglieria
scheggia / scaglia
pagare / scheggiare (il muro) / gettare
scala
scalata
calcio del fucile
scalciare / tirar calci
pezzo di ramo che esce dal tronco
riscaldare
scaldaletto
pantofole / calzini
scalfito / inciso in profondità
calzini / sopracalze di lana
scalmanato / scaldato / affannato
pezzo di ramo che esce dal tronco
vivere / campare / evitare una disgrazia
scannare / scannato / accanito / sfegatato
scalmanato / scaldato / affannato
cancellare
manomettere / scuotere per poter aprire
che traballa / male in arnese
scandalo / vergogna
scansare / evitare
scantonare / svoltare / svignarsela
evitare / sottrarsi
scansa fatiche / fannullone
fuggire
scappamento
scala / scaletta
scarabocchio / scarabocchiare
donna vecchia e brutta
scaricare / addossare agli altri
scalino
scalinata
iella / sfortuna / iellata
salito lo scalone / convocato in Pretura
scalone (accesso alla Pretura di Locarno)
scarpa
lacerare
colpo di scarpa / lato del terrapieno
inciampo / inciampare
tasca / borsa
scartare / eliminare
(dare l'estrema unzione)
accartocciata
scartoffie
cartoccio
scacciare / stanare
scatola
scatola per ingrassare il filo a sbalzo
scavare / incavare
scavatore
scavalcare
schiaffeggiare
scappello / ceffone
schiappa / che vale niente (ti sée una)
scaglia di legno o sasso per scagliare
schiena
dote
scherzo / scherzare (scchérz da préved)
schifoso / osceno

scchisc	calmo (stà s. perché senò at rotisci)
scchisciàa / scchisciàda	schiacciare / premere / calpestare
scchivàa / scchivàda	schivare / scansare / sfuggire
scchivi	schifezza
scchiàmpa	scaglia grossa di legno
scchiào	meno male
scchiàss	folto
scchiodàa (discciodàa)	schiodare
scchiontàda / scchiontòo	sfiancata/o / sfinita/o
scchiòpa	scoppia / va al diavolo
scchiopàa / scchiopòo	scoppiare / scoppiato
scchiopadùra	screpolatura della pelle
scchiopetàa / scchiopetàda	fucilare / fucilata
scchiòpp / scchiopét / scchiopéta	fucile / doppietta
scchèa (scchèva) (pl. scchèv)	scopa
scchèa (scchèv)	scopare/far ripulisti/congiungersi carn.
scchèd / scchèdù	abbacchiare (ò scchèdù el nòs del légh)
scchèdéla	scodella / ciotola / tazza
scchèla / scchèlär	scuola / scolaro
scchètàa	ascoltare
scchèbàtt / scchèbatùda	discurrete animatamente / contestare
scchènd	nascondere
scchèndés	nascondersi
scchèndòn (da)	di nascosto
scchèndù	nascosto
scchèngiùra / scchèngiuràa	scongiuro / supplicare di non fare
scchèpazzòn (scchèberlòn)	schiaffo / sberla
scchèràa	scolare / sgocciolare / tracannare
scchèràda	bagnata (em ciapòo sù una béla scchèràda)
scchèrba	cesta
scchèrbàtt	corvo (l'é négher com un scchèbàtt)
scchèrciatòia (scchèurtirée)	accorciatoia / via o sentiero più corto
scchèrfia	buccia dell'acino di uva
scchèrìn (corìn)	colino
scchèrlàa / scchèrlàda	scrollare / abbacchiare / scrollata
scchèrobiàa / scchèrobiòn	tracannare / che tracanna
scchèrza	scorza / corteccia / buccia
scchèsàa	grembiule
scchèss	davanzale
scchètàa / scchètàss	scottare / scottarsi
scchètadùra	scottatura / ustione
scchèv	scope
scchèva (scchèa) / scchèv	scopa / scopare
scchèväschia	scopa di ramoscelli per pulire il forno
scchèvét / scchèvìn	scopett / piccola spazzola
scchèremàa / scchèremòo	scremare / privare della crema (làcc s.)
scchèrézzi (descchèréz)	pettine
scchèriv	scrivere
scchèriv / scchèrivù	scrivere / scritto
scchèrivànt	scrivano
scchèròfa	femmina di porco / donna di mal costume
scchèròfola	scrofolosi (malattia tubercolare)
scchèùfia	scuffia / abbastanza (ag nò pién la scchèùfia)
scchèùma	schiuma
scchèumàa	schiumare
scchèumiròla	schiumarola (mestolo piatto con fori)
scchèupéll	scalpello
scchèür	scuro / oscuro
scchèürizzi	oscurità profonda
scchèurtàa	raccorciare
scchèurtirée (scchèrciatòia)	accorciatoia / via o sentiero più corto
scchèùsa	scusa / perdona
scchèsàa	scusarsi / sufficiente (el pàn o dév s.)
scchèsàss	scusarsi
scchègher	colostro (latte spesso e cremoso)
scchègher	secondo latte (magro) (scchègher e polenta)

scegòo	cielo con foschia
scéi	criniera / capigliatura folta
scémo	scemo / deficiente / mancante
scémpi	scempio
scéna	cena
scencòo (scengòo)	sfiancato / rotto nei fianchi / sfinito
scénder	cenere
scentenée (centenée)	stadera per grande pesatura
scépp	mucchio (e vegnù giù un scépp de név)
scérn	scegliere / separare / coagulare
scernù / scernùda	scelto / separato / scernita
scérsc / scersciòn	cerchio / cerchione della ruota
scervéll	cervello
scés	siepe
scesòo	recinto di reticolati
scfegatàto (scscanàto)	sfegatato / appassionato / sviscerato
scfegatòo	appassionato / sviscerato
scférza / scferzàda	bastone per picchiare / bastonata
scfilza	filza / cose infilate (perline/salsicce)
scfilzàa	infilzare / trafiggere
scfioràa / scfioròo	scremare (il latte) / scremato
scfoiàa	sfogliare / scartocciare
scfoltii (scrariàa)	diradare
scfondàa / scfondàda	sfondare / rompere / squarciare
scfondòo	sconquassato / senza fondo / mai sazio
scfòtiga	paura
scfòtt (fòtt)	sfottere / canzonare (finisela da s.)
scfràca	molto / moltitudine
scfregél / scfregeléri	disastro / grande quantità
scfregelàda	grandiosa / immensa / terribile
scfroesìn (pl.scfroesitt)	contrabbandiere (pl. contrabbandieri)
scfruscìoo	liso / logoro / consumato (di stoffa)
scfrutàsen	sfruttare / approfittarsene
scfrutòo	sfruttato
scgaiòsa	fame
scgaliga / scgaligàa / scgaligà	da scivola / scivolare / slittare
scgaligòo	scivolato
scgalinàa	rubare
scgambétt	sgambetto / colpo col piede per far cadere
scgamelàa (rusccàa) / scgamelòo	lavorare con affanno / forte lavorata
scgamelàda (rusccàda)	lavorata dura (ém fài una scgamelàda)
scganasòn	schiaffo / ceffone
scgàra / scgaràa (scgarii)	fallire / mancare (scgàra mia)
scgaravàscia	maggiolino
scgarbàa	sgambare / levare o grattare la terra
scgarbelàda / scgarbelòo	graffiatura / graffiato
scgargiàa	tossicare
scgarigàa / scgarigàda / scgarigoò	sdrucchiolare / slittare / scivolare / slittato
scgarii (scgaràa)	fallire / mancare
scgariss mia	non fallire / non protestare
scgarligàa / scgarligòo	sdrucchiolare / sdrucchiolato
scgarubbiàa	scivolare / ramassare
scgarùbi	terreno scivoloso
scgarubiéri	terreno scivoloso
scgarzoràa	levare i polloni della vite
scgavoràa / scgavoràda / scgavoròo	ingoiare - mangiare senza ritegno
scgeràa (discgeràa)	sgelare
scghignazzàa	ridere sguaiatamente
scgiafetàa	schiaffeggiare
scgiàff (cazzòtt)	schiaffo / ceffone
scgiafòn	scopaccione
scgobàa	sgobbare / faticare / lavorare intensam.
scgobàda	sgobbata (ò fài una s. che finiss più)
scgònfi/a	gonfio/a
scgonfiàa / scgonfiàda / scgonfiòo	sgonfiare / sgonfiata / sgonfiato
scgonfiéri / scgonfiézzi	gonfiore

scgoràa / scgoràda
scgòrbi
scgòrom giù
scgòta (descgòta)
scgotàa (scgotolàa)
scgrafigna
scgrafignàa
scgrasàa
scgrazzàa
scgrìnfi
scgrugnòn
scguàncsgia
scguaràa / scguaròo
scguaràda
scguàzza
scguazzàa
scguérsc
scguligàa (sclitàa)
scguràa
scguràda (scgamelàda)
schizza / schizzàa
scià
sciablòn
sciàbola
sciamàa
sciàmm
sciàmpa
sciampìn
sciancàda (sciontàda)
sciansciòn (manesciòn)
sciarabàn
sciàtt
sciavàta (monàta)
sciavatìn
sciavàtt (monàtt)
scigòla / scigoléta / scigolin
sciléca
scilòca / scilochéta
scilòscter
scìma
scimàa
scìmes
scìmia (ciòca-scbòrnia-piòmba)
scimìn
scimòsa
scincà
sciònta / sciontàda
sciontàda (sciancàda)
sciòr/a / sciòri / sciorùn
sciòta
scìra
sciràtt
scirée
scirésa (pl.scirés)
scìss
sciùcch
sciuvéra (sciuvéra)
sciùtt (sciùtt)
sciuncàa / sciuncàda
sciusciàa / sciusciàda
sciùscio (ciùcio)
sciuscitt
sciuvéra (sciuvéra)
sciùtt (sciùtt)
sclambelòo (sclimbelòo)
sclàndra / sclandròn

tracannare / bevuta
sgorbio / persona deforme / scritto mal fatt
tracanniamo / beviamo avidamente
sgocciola
sgocciolare
ruba / graffia
rubare / graffiare
sgrassare
sgrappolare / diradare i grappoli
mani (tìm riverée in di scgrìnfi)
ceffone
sfacciata / senza scrupoli
sdruciolare / sdruciolato
scivolata
rugiada
sguazzare / agitarsi in acqua
guercio
scivolare
pulire / sgrassare
pulitura / sgrassatura / lavorata
schizzare / balzare / guizzare
quà / da quà (dà scià che végn tardi)
piedone
sciabola / baionetta
sciamare / trasmigrare
sciame (di api o vespe)
zampa
zampino (méteg mia dent el sciampìn)
sciancata / storpia
ciancione / gradasso
carro trainato da un cavallo
rospo
ciabatta
ciabattino / calzolaio
ciabatte
cipolla / cipollina
cilecca
tonta / svanita
immagine votiva affissa su asta
cima / persona elevata, eminente
cimare / togliere la cima
cimice
ubriacatura
punta di albero o di asta
palo trasversale per il pergolato
spezzati
seduta pesantemente / seduta scompostam.
sciancata / storpia
ricco/a ricchi / ricconi / signora/e
ragazzotta (usato anche in Val Cannobina)
cera
misero / che vale poco
centro bianco dell'insalata o verza
ciliegia / ciliegie
falco
ceppo / calmo (l'è com un s.chél pinìn)
gerla / donna obesa
civetta
rompere / spezzare / rottura
succhiare / succhiata
succhiotto
narcisi selvatici
gerla / donna obesa (là soméa una s.)
civetta
senza forma / a brandelli
pelandra/one / scansafatiche / poltrone

sclanzàa	buttare con slangio / gettar via
sclanzàda	snella / gettata via
sclanzòo	lanciato / gettato con impeto / snello
sclavadéng	ceffone
sclavàgia	dilava
sclavagiàa / sclavagiòo	dilavare / consumare / dilavato
sclavagiàda	dilavata / consumata
sclémber	grosso pezzo (un sclémber de formàcc)
sclènz (a) (schlänz)	con slancio / velocemente
sclimbelòo (sclambelòo)	senza forma / a brandelli
sclimbo (ciòcch)	ubriaco
sclitàa / sclitàda / sclitòo	slittare / scivolare / sdruciolare
sclitighénta	scivolosa
sclòia	stanchezza / languore
sclongàa / sclongòo	allungare / allungato / annacquare
sclongherémm (a)	allungheremo (a sclongherémm él pàss)
sclòzz / sclozzòo	bagnato fradicio
sclozzàa	bagnare abbondantemente
scmàgia	macchia
scmagiàa / scmagiòo	macchiare / macchiato
scmània	smania / voglia / brama
scmaniòos	bramoso / che desidera con impazienza
scmargezòn	gradasso
scmargézz (scmargiass)	gradasso / ciancione
scmarghéi / scmargiàa	sputo di catarro / sputare
scmargiàss (scmargiézz)	gradasso / ciancione
scméi	ranno (acqua in cui si bolliva la cenere)
scmenàg	rimetterci / far perdere un affare
scmerdàa	lordare di merda / disprezzare qualcuno
scmétega	abilità (o gà tanta de quela scmétega)
scmòrbi (fem. scmòrbia)	bontempone (ti sée scmòrbi)
scmòrfia	smorfia
scmòrt	smorto / pallido (l'è s.còm un pét)
scmòrz / scmorzàa / scmorzòo	spento / spegnere
scmòrza	morsa / attrezzo per fissare
scmorzàa	smorzare / spegnere / attenuare
scmorzétt	morsetto / attrezzo per stringere
scmusàa	smussare / privare degli spigoli
scmùss	smusso
scnarigiàa	soffiarsi il naso (anche senza fazzol.)
scnarigiàtt (narigiàtt)	moccioso
scnegrìd	annerito
scorùbi	stimolo della fame
scpàca	spacca (o scpàca i sàss)
scpacàa	spaccare / rompere
scpacàda	spaccata / rotta / bravata
scpacadùra	spaccatura / crepa
scpacanòs	spacca noci
scpacatùtt	spaccatutto
scpaciugàa	pasticciare / scarabocchiare
scpaciùgh / scpaciugàda	pasticcio / scarabocchio / imbrattatura
scpaciugòn	pasticcione
scpacòn (scmargiàss)	spaccone / gradasso / ciancione
scpacòo	rotto
scpàda	spada
scpadòn	spadona / varietà di pera pregiata
scpaesòo	spaesato
scpaiàa / scpaiòo (fòra)	stendere / mostrare (o scpàia fòra tùt)
scpàla (pl. scpàll)	spalla / spalle
scpalàa	spallare
scpalàda	spallata / urtare di spalla
scpalina	spallina / ornamento di spalla (militare)
scpànd	spandere / versare / spandere l'erba
scpànd acqua	orinare
scpànda	spanna (l'è grànd una scpànda)
scpantegàa	spandere / gettare oggetti dappertutto

scpàr
scparàa
scparàg dént
scparàg el bùtt
scparmii
scparpaiàa / scparpaiàda
scparpaiòo
scparuscioò
scpàss (a)
scpauràtt (scpauràsc)
scpaurid
scpaventàa
scpàvi
scpazacà
scpazéta / scpazétt
scpazetàa
scpazétet
scpazzàa
scpécc
scpécia
scpecìaa
scpecienòo (dispecienòo)
scpeciétt
scpéciom
scelecàa / scelecàda / scelecòo
scperànz (pl. scperànz)
scperlusént
scpéss
scpetesciàa / scpetesciàda
scpetescid (scpetegid)
scpetescioò (sctreficc)
scpeziée
scpianàa
scpianàda
scpiatelàa (scpiateràa)
scpiateràa (scpiatelàa)
scpìcia / scpiciom
scpìcia un bòtt
scpiciàvom (a)
scpincioràa
scpiòn / scpionàa / scpionàda
scpiràa
scpisargiàa / scpisargià
scpiusii (scpusii)
scpiusiss (o - la)
scpocina
scpolveràa / scpolveràda
scpolverin
scpongion
scpòrc / scporcàa / scporcòo
scporcàss
scposalizi
scpòtich
scprànga
scprangàa
scprém / scpre mùda
scprofondàa
scpudàa
scpudàda
scpudàt
scpulciàa / scpulciàda
scpusii (scpiusii)
scpuzéta
scpùzza / scpuzzàa (tànfa)
scpùzzom (a)
scpuzzòn

sparo
sparare / dire grosse bugie
sparare contro o dentro a vanvera
corteggiare / tentar di sedurre
tralasciare (o podéva s. da vegni a cà)
spargere / sparsa
sparso
spettinato
a spasso
spauracchio / fantoccio / che ha paura
impaurito
spaventare
pauroso (el mé gàtt le scpàvi)
solaio
spazzoletta/e
spazzettare / spazzolare
spazzettati / pulisciti l'abito
spazzare / toglier di mezzo
specchio
aspetta
aspettare / attendere
spettinato
specchietto
aspettami
scorticare / spellare / scuoiare
speranza / speranze
favillante / brillante
spesso
schiacciare
disgustato (col so fàa o mà scpetescid)
schiacciato / identico
speciale / droghiere / farmacista
appianare / puntare l'arma / radere
spianata / appiattita
spiattellare / dire senza riguardo
spiattellare / dire senza riguardo
aspetta / aspettami
aspetta un pò
aspettavamo
piluccare / staccare gli acini rimasti
spia / spiare / spionata
spirare
da urinare / imbrattare di urina
lamentarsi / lagnarsi
si lamenta (la scpiusiss tüt el dì)
donna della Val Cannobina (Spoccia)
spolverare / spolverata / rubare
spolverino / soprabito leggero
spina / acuneo / pungiglione
sporco / sudicio / insudiciato
insudiciarsi
matrimonio
esplicito
spranga / traversa per sprangare
sprangare / serrare usci con sbarre
spremere / spremuta
sprofondare / cadere in rovina
sputare
sputo / uguale (l'é scpudàda la sò màmm)
sputarti (a voréss scpudàt adòss)
spulciare / esaminare minutamente
lamentarsi / lagnarsi
spacconcello
puzzo / odore cattivo / fetore
puzziamo (a scpùzzom de sudòo)
puzzone / persona fetente / sbruffone

scquàdra
scquadràa
scquagiaròta
scquaiàa
scquaiàss / scquaiàsela
scquartàa / scquartòo
scquàsi
scquéla / scqueléta / scquelòo
scquéll
scquinternàda
scrariàa (scfoltii)
sctà
sctàa
sctàa-dré
sctàa-sòta
sctabiétt
sctachéta
sctachetàda
sctadéra
sctàfa
sctàg
sctàgia
sctagiòn
sctagionàda / sctagionòo
sctagnin
sctài
sctàia
sctàla / sctalìn
sctàmp
sctàmpa / sctampàa
sctànd da tir
sctànga (pl. sctàngh)
sctangaréll (tangaréll)
sctanghétt
sctantúff
sctànza
sctarnudàa (sctarnudii)
sctaziòn
sctechito
sctéla (pl. sctéll)
sctelòn
scténd / sctendù
sctérni
sctérza
scterzàa
sctésa-roba
sctéss
sctinch
sctiràa
sctitich
sctivài
sctòmeg
sctopìn
sctòrg
sctorgiù
sctòrn/a
sctornéi
sctòrt / sctortàa / sctortòo
sctortacòll
sctortàss
sctràbich (lòsch)
sctràca
sctracàda
sctracàss
sctràcch
sctràcch-mort

squadra
squadrare / osservare attentamente
sterco liquefatto / diarrea
spionare / fare la spia
squagliare / andarsene di soppiatto
squartare / squartato
quasi
nascodella
scodelle
squinternata / disordinata / mal ridotta
diradare
questa (sctà ròba chì)
stare / restare
stare dietro / curarsene
stare sotto / rincalzare
porcile (sctabiétt do ciùn)
bulletta / borchia
far restare di stucco (a gò dàì una s.)
bilancia a bracci, con un solo piatto
bicchiere (grosso) di vino
starci
asta per livellare
stagione
stagionata / stagionato
stagnino / stagnaio
stato /arrivato (l'è sctài scìa)
stata (la ghé sctàia ànca lée)
stalla / ovile / stalla di piccole dim.
stampo per preparare i fori per le mine
stampa / stampare
poligono
stanga / asta di legno (pl. stanghe)
bastone nodoso
stanga lunga per trasportare
stantuffo
stanza / camera
starnutire
stazione
stecchito / inaridito / morto sul colpo
stella / stelle
caro / bonaccione
stendere / steso
soffitta di fienile / solaio
lombaggine / organo mecc.per sterzare
sterzare / volgere un veicolo
stessa cosa
uguale / (l'è stéss - non importa)
stinco / tibia
stirare
stitico / avaro / sofisticato
stivali
stomaco
stoppino
torcere
ritorto
sordo/a
stornelli
storto / curvare / curvato
torcicollo
storcersi
strabico / affetto da strabismo
stanca / affaticata
stancata / faticata
stancarsi
stanco
stanco-morto

sctrachìn
sctràda / sctradìna / sctradòn
sctradìn
sctrafoiàa
sctrafusèri
sctralùsc / sctralusciàa
sctràm / sctramàa
sctramaledid
sctrambàa / sctrambàss
sctrambàda
sctranociàa / sctranociàda
sctraripàa / sctraripòo
sctrasàa
sctrasàda
sctràsc
sctrasciàa / sctrasciàda
sctrasciòn
sctrasòn
sctravacàa / sctravacàda
sctravòlt
sctraziàa (a sctràziom)
sctrécc
sctrécia
sctrecuntàss / sctrecuntòo
sctreficc
sctreforzìn
sctréga
sctrelùsc / sctrelùscia
sctremid/a / sctremìss
sctremii
sctreminzid (sctreminzid)
sctremizzi
sctréng / sctrengiù
sctrengiùda
sctrepàa
sctrepenàa
sctrepenàda
sctrepenòo
sctrepìnza
sctrepòo
sctria (vedée la sctria)
sctriàda
sctrigòzz
sctriminzid (sctrimenzid)
sctringa (pl.sctringh)
sctringàa
sctròligh
sctròpa
sctropìn
sctrufél
scttruncàa
sctrùpi
sctrupiàa / sctrupiòo
sctrupiàss
sctrùs
sctrusàa
sctrusòn
sctùa
sctucàa
sctùff / sctùfa
sctùpid
sctùpida
sctupidà
sctupida
sctupòo
sctùpp

gorgonzola / formaggio tenero, aromatico
strada / viuzza / stradone
stradino / cantoniere addetto alle strade
balbettare / parlare con tono lieve
cianfrusaglie / confusionario
lampo / guizzo / lampeggia
strame / raccogliere strame
stramaledetto
atto di persona stramba
atto di strambo / storpiatura
passare la notte in bianco
traboccare / traboccato
sciupare / sprecare
sprecata
straccio
stracciare / stracciata
straccione / malvestito
sciupone / scialacquone / sprecone
rovesciare / brutta caduta o capitombolo
stravolto / fuori di sé
straziare / sciupare / sciupiamo
vicoli, stradine di paese / viuzze
stradina / viottolo / viuzza
meravigliarsi / meravigliato
identico
cordicella
strega
lampo / lampeggia
spaventato/a / spaventarsi
spaventare
racchiuso / rattrappito dal freddo
spavento
stretto / stringere
stretta (a gò dàì una sctrengiùda)
strappare
malmenare / tirare malamente
messa malamente
messo malamente
pizzico / piccolezza / poco o niente
strappato / rovinato finanziariamente
strega (scampare un pericolo)
stregata / strigliata /rimprovero severo
buono a nulla
rattrappito / intirizzito
stringa / legaccio / cordicella
cingere con stringa / far pagare caro
estroso / stravagante / lunatico
cordicella / stringa / legaccio
stoppino / miccia / stringa / spago
zuffolo / flauto
stroncare / rompere
storpio
storpiare / storpiato
storpiarsi
affare combinato
tirare / trafficare
che combina affari o lavori
stufa
stuccare / non pagare i debiti
stufo/a / annoiato/a / seccato/a
stupito
stupida
stupidaggini
stupita / meravigliata
otturato
otturato

scvaporàa
scvasàa
scvélt
scvergognàss (vergognàss)
scvergòl
scvergolàss
scvérn / scvernàa
scverzàa / scverzòo
scvignàsela
scvorazzàa
séca / secàa
sécch
secriscta (sacriscta)
séd
séda
sedacrùa
sedàzz / sedazzàa
sedél / sedéla / sedelin
sedenò
sédes
sedicésim
sedòn
sée
segàa
segadóo
ségia
ségn
segnàa / segnàda
segnàl
segònd/a
segretàri
segrétt
segùì
seguròtt (siguròtt)
segùu
séia (pigna)
sél
séla
selée
selvàdegh
sém (al sém)
semàlta
semitéri (dà gésa)
sémola / semolina
sémper
senò
sentée
sentid
sentii
sentòr
sénza
sepelid / sepelii
séra
seràda (sirada)
seradùra
seràia
seremégna
serén
serenàda
séri
serùda
sérvà
sés
sesànta
sescént
sésct

svaporare / svanire
svasare / incavare
svelto / vispo / velocemente
vergognarsi
sghembo / storto / stravagante
diventar sghembo / stortarsi
svernare / passare l'inverno
rovesciare / rovesciato
svignare / andarsene via di nascosto
svolazzare
secca / essicare
secco
sagrestano
sete
seta
filo da pesca
setaccio / setacciare
secchio / secchiello
altrimenti
sedici
sedicesimo
cotica erbosa / erba magra
non crederai / (scpicia un bòtt)
segare / falciare
falciatore
secchia (l'é larga com una Ségia)
segno / sonno
segnare / marcare / fare goal
segnale
secondo / a decidi segònd el témp che fà
segretario
segreto
pungiglione
accetta / scure
scure
catasta / mucchio di fieno
suolo / pavimento
sella
sellaio
selvatico / castano non ancora innestato
siamo (lo sappiamo)
abbondanza (mia tànt semàlta)
piazzale davanti alla chiesa
rusca / semolino
sempre
altrimenti
sentiero
sentito
sentire / udire
sentore / sentimento / indizio
senza
seppellito / seppellire
serra
serata
serratura
guida in filo per condurre i cerchi
salamoia
sereno
serenata / cielo sereno di notte
serio
siero che resta dopo aver fatto il form.
serva / domestica / selva/bosco
sei
sassanta
seicento
sesto

setànta
setàss / setòo
setémbër
sétet
sétim
setina (fa)
setòn (a)
sétt
settcént
sév
sévet
sévi (al)
sicùr
sìd
siguròtt (seguròtt)
simpàtich
sìra
siràda (seràda)
slòia (sclòia)
sòa
sobemì
sòca
sofegàa (sofogàa)
sofisclich
sofogàa (sofegàa)
sògn
sògna / sognàa / sognàda
sognadòo
söia
soldàt
soldatàia
solin
sòm (a)
soméa (ém soméa)
somenza / somenzàtt
somniaa
sòna
sonàa
sonàda / sonadìna
sòngia
sonit (i)
sonòo
sòo
sopresàa / sopresòo
soprés
sòra
soràa / soròo
sorée
soréla / sorelàsctra
soriv / soriva
sòsct
sosctàa / sosctàda
sosctagnàa
sòsctra
söser
sòta (sòt)
sotàna
sotanin
sotécch
soteràa / soteròo
sòt-gamba
sotil
sòt-màn
sòt-séla
sòt-sòra
sòt-sòta

settanta
sedersi / seduto
settembre
siediti
settimo
seduto / siediti (ai bambini)
seduto / stare seduto
sette
settecento
sevo / sego / grasso di bue o montone
eri / sapevi
sapevo
sicuro / certo
posto / luogo
accetta / scure
simpatico
sera (iér sira)
serata
stanchezza
sua
lo sò io
gonna
soffocare
sofistico / noioso / pedante / cavilloso
soffocare
sogno
sogna / sognare / fantasticare
sognatore
soglia (del camino / della porta)
soldato / militare
soldataglia / marmaglia
piastrellista / striscia di cemento
sono (a sòm scüff)
sembra / mi sembra
semente / seminatore
seminare
suona (og sòna la dòna)
suonare / ingannare
suonata / perdita di quattrini
sego / grasso di animale
primule
suonato / toccato mentalmente
sole
stirare / stirato
ferro da stiro
sopra
raffreddare (làsela almén soràa la sùpa)
solaio di cascina (per il fieno)
sorella / sorellastra
solina / luogo battuto dal sole
interruzione momentanea della pioggia
sostare / fermarsi / interrompere il cammino
saldare con stagno
sostra
suocero
sotto
sottana / gonna femminile
sottoveste
sott'occhio / tener controllato
sotterrare / mettere o nascondere s.ter.
sottogamba / con eccessiva disinvoltura
sottile
sottomano / nascostamente (di tangente)
sotto le ascelle / a braccetto
sottosopra / capovolto / confusione / scompig.
in discordia (glì é giamò sòt-sòta)

sovrànòm
sù
sù da là
subitànea
sùcc
sucéd / sucedù
sucéss
sucìna
sùda / sudàa / sudàda / sudòr
sudiziòn
suficiénza
sugàa
sugamàn

T

tabacàa (tapasciàa/tamonàa)
tabàcch
tabachée
tabernàcol
tabòi
tác
tàca
tacàa
tacàa là
tacàa sù
tàcabriga
tachént
tàcola
tacòn
tacòo (giù / sù / fòra / dént)
tacuìn
tafanàri
tàgliàn
tài
tàià
tàià e medéga
taiàa
taiàda
taiée
tài chì
tài/a
talequàll
talòcia (fratàzz)
tamaris
tambarlàc / tambarlàan
tambòr (tambùr) / tamboròn
tamborlòn (a)
tamonàa (tabacàa / tapasciàa)
tampì
tampòn
tànà
tànfa (scpùzza)
tangaréll
tàn/a
tàpa / tapòn
tapàa
tapàda
taparéla
tapasciàa (tabacàa / tamonàa)
tapasciàda
tapéd (pl.tapée)
tapelàa / tapelàda
tapìna / tapinàda / tapinòo
tapiòca
tapiòra

soprannome
sù / sopra
lassù
repentina / improvvisa (morte s.)
asciutto
succedere / successo / capitato
successo / riuscir bene
siccità
sudare / sudore / sudata
soggezione / riguardo / rispetto
sufficienza / abbastanza
asciugare
asciugamano

andarsene in fretta / fuggire
tabacco / ingenuo / scemo
tabaccaio
tabernacolo
grosso cane / persona tonta
tacco
intaglio / segno / marcatura / incomincia
attaccare / agganciare / iniziare
appendere (nel camino)
appendere
attacca brighe
appiccicoso
pisello mangiatutto
crostone
attaccato / appeso / esposto / agganciato
taccuino / calendario / libretto per app.
sedere / deretano
italiano
taglio / statura (dàgen un tài = piantala)
taglia / tacca di contrassegno
che aggiusta / che riporta la pace
tagliare
tagliata / furba / piatto di affettato
tagliere
eccolo quà
tale
identico
asse per deporvi la malta per intonacare
tamarindo
ignorante / bamboccio
tamburo / stupido
cadere rotolando
andarsene/fuggire (ò tamòna propi bén)
tanto peggio / peggio per te
tampone
tana / ma guarda un pò
cattivo odore / puzza / fetore
bastone nodoso
tanto/a
scaglia / persona ignorante
turare / battere / fare un conto salato
colpo forte / conto caro
lista della persiana
andarsene in fretta / fuggire
camminata
tappeto / tappeti
parlare / ridire (l'è semper dré a tapelàa)
misera / povera (l'è propri un pòver t.)
farina di tuberi di maioca
camola

tàpp
tàrdi
tardiv
tarelàda
taréll
targhéta
tarlàcch / tarlùcch / tarlina)
tarlina (tarlàcch / tarlùcch)
tarlùcch (tarlàcch / tarlina)
taròcch
tarpusciéra
tartàia / tartaiàa / tartaiòn
tartasàa / tartasòo
tartù
tàs / tasée / tasù
tasàa
tasctàa
tàs
tavàn
tavérna
tàvor / tavorin / tavoròn
tazina
té
té
téa
teàter
técc
Tecétt
tecétt / teción
tégn / tegnii
tegnàtt
telàr
teleférica
témp
tempàsc
tempéscta / tempésct
tempesctàa / tempesctòo
temporàl
temporiv
tenàia
ténc (téng) / tengiù/da
téncia
ténd
ténda
tendina
tendòn
téner
téng (ténc)
ténis
tentàa / tentòo
tenvéll / tenvéla / tenvelìn
tépia / teppia
téra
téra da ràgn
teràma (pànera)
térc (tòrc)
terciàa (torciàa)
teremòtt
terésa
teresìa
térmèn
térs
terzàna
tés
tésa
tesìn (cantone o fiume)

tappo / (al plurale = scaglie)
tardi
tardivo
randellata / bastonata
randello / bastone / pene
targhetta / contrassegno
stupido / zoticone
stupido / zoticone
stupido / zoticone
tarocco / persona ritardata
talpa
balbuziente / balbettare
tartassare/maltrattare/mettere a dura p.
forma di legno per confezionare il burro
taci / tacere / taciuto (tàs che l'é mèi
masticare
assaggiare / palpare
tasso / tasse / contributi fiscali
tafano / persona molesta
taverna / osteria / bettola
tavolo / tavolino / tavolone
tazza
tè (bevanda)
tò / prendi
tiglio
teatro / messa in scena
tetto / stalla
Tecetto - frazione di Brissago
tetto piccolo / tetto grande
tieni / tenere (o tégn finamài)
spilorcio
telaio
teleferica
tempo
tempaccio / temporale
tempesta / pempeste
tempestare / grandinare / tempestato
temporale
primaticcio
tenaglia
annerito / sporco / tingere / tinto
tinta
tendere / tende
tenda / drappo
tendina / piccola tenda ai vetri
riparo di tenda / drappo / cortina
tenero
annerito / sporco (l'é t. com un lùcch)
tennis
tentare / tentato
succhiello / s.grande / s.piccolo
pergola
terra / tela (téra de cà = stoffa di lino)
ragnatela
panna
torchio
torchiare
terremoto / vivace
che vale poco (ti sée una terésa)
pallini per cartucce
termine / segno di confine
terzo
terzo fieno
sazio (ti sée bén tés adéss?)
sazia
Ticino

téss
téta (pl. tétt)
tetàa / tetàda
tetàg dént
tetina / tetòna
tetòia
tì
tignàtt
tina
tiràa / tiròo / tiràda / t.dinatirare /
tirabusciòn
tira-cazzòtt
tiramòla
tirasàss (fiònda)
tiratéra
tìrchio
tiritéra (liénda)
tirlindàna
tìvi (femm. tivia)
tizzàa
tizzàa là / tizzàa dént
tòa
tocàa
tocàa sù
tocasàna
tòcch
tochétt
tochìnn / tochìtt
todésck (zuchìn) (tuderli)
tòh
tòla
tòla (và a tòla)
toléta (tolìn)
tolìn (toléta)
tòma
tomàtes
tombìn
toméra
tondèll
tònfi
tòp
tòpia
topicch
tòr
tòrbor (tòrbid)
torboròn
tòrc (térc)
torciàa (terciàa)
torciàdegh
torciadùra
torléri (turléri)
tormént
torménta
tormentàa / tormentòo
tormentàss
tòrna (amò tòrna)
tornichée
tornichée di funerài
toròn
tòrta
tortéll (pl. tortéi)
tòs /a / tosin/a /tosòn/a
tosànn
tosàsc
tosctàa
tosctadìna

tessere
poppa / mammella
poppare / poppata
godersela / assaporare
piccola / grande mammella
ettoia
tu
avaro
tino / botte
tirato / tirata / tiratina
cava tappi
tira-schiaffi
tiramolla
fionda / lanciasassi
filastrocca
avaro
tiritera / discorso lungo e noioso
metodo di pesca sul lago
tiepido / tiepida
attizzare
spingere la legna sulla brace
tua
toccare
allungare le mani (làset pée mia t.s.)
toccasana / rimedio sicuro
pezzo / rottura / (l'è nài a tòcch)
pezzetto
pezzettino/i
tedesco / svizzero-tedesco
prendi / eccoti
facciatosta (o gà una gràn tòla)
latta / va a prenderla
piccolo barattolo di latta
piccolo barattolo di latta
caduta / capitombolo
pomodori
tombino
tomaia / parte superiore della scarpa
tondello / oggetto tondo
tonfo
quasi oscuro / inizio oscurità
pergola / pergolato
a precipizio / andato a male
toro / torre
torbido / non chiaro
molto torbido
torchio
torchiare
torchiatico / vino dopo la torchiatura
torchiatura / schiacciare con il torchio
pasticcione / cianfrusaglie
tormento
tormenta / bufera turbinosa di neve
tormentare / sottoporre a tormento
tormentarsi
ancora / ritorna (l'è amò tòrna scià)
tornante
tornante del Sassello sotto Incella
torrone
torta / focaccia
tortelli (tortéi dé San Giusépp)
figlio/a / figlioletto /figliola/i
ragazze / fanciulle
figlio / figliaccio in senso buono
tostare / abbrustolire / torrefare
tostatina / leggera tostatura

tosctìn
tòseg
tosèta
tositt
tòss
tòtt (via)
tovàia
tovain
trà
tra botidòo
tràa
tràa giù
tràa là
tràa sù
trabìcol / trabìcola
trabochéll
tràbòtt-i-dòo
trabùcco
tracagnòtt
tracanàa / tracanàda
tràcia
traciàa
tràfich
trafigàa
tragiù (tràa-giù)
trài
trài giù
trài sòta
trài sù
trambùsct
tramortid
trampignàa / trampignàda
tranéll
tràpen
tràpola / trapolin
trapònta (trepònta)
trasandòo (fem.trasandàda)
trascformadòo
tràss
trasù (tràa sù)
tratasòo
tràv
travacòn
travàs
trébbia
trebbiadùra
trebotidòo
trebulàa (tribulàa)
trebuléri (tribuléri)
tréchen (intréchen)
trédes
tredicésim
tréma (o)
tremàa
treménd
tremila
tremila
tremolàzz (remolàzz)
trepignàa
trepignàda (fàa una t.)
trén / trenin (pl.tréni)
trénta
trénta per dersét (30 x 17)
trenténa
trentèsim
trépp (tròpp)

tostino / arnese per tostare
tossico / velenoso (gràm còm él tòseg)
fanciulla
ragazzini
tosse
tirati via / togliti di mezzo
tovaglia / ingenuo
tovagliolo
fra / tramezzo
all'improvviso
tirare / raccogliere
tirare giù / abbattere
raccogliere
vomitare
traballante
trabocchetto / insidia
ogni tanto
(antica misura agrariasottomultiplo della pertica)
tracagnotto / persona bassa e tozza
tracannare / bere avidamente
traccia / tratta di filo a sbalzo
tracciare
traffico
trafficare / commerciare
gettare giù / abbattere
tirato (o à trài un crid)
abbattuto / screditato
investito
vomitato
trambusto / confusione
tramortito / perdere i sensi
muoversi impazientemente
tranello
trapano
trappola / piccola trappola / bambinello
trapunta / coperta imbottita e impuntita
disordinato/a
trasformatore
tirarsi
vomitare
tagliuzzato
trave
magazzino - ripostiglio grande
travaso / travasare fra un rec.e l'altro
arnese per battere il grano
trebbiatura / del trebbiare
spesso / sovente
tribolare / tormentare / penare
tribolamento (m) / tribolazione (f)
aggeggio
tredici
tredicesimo
trema (o tréma dal frécc)
tremare
tremendo
tremila
tremila
tremante / buono a nulla
essere impaziente /maldestro nel cammin.
saltellare / muoversi impazientemente
treno / trenino / treni
trenta
ostinatamente / ad ogni costo
trentina
trentesimo
troppo

trésc
tresént
tréza
triàngol
triangolaziòn
tribulàa (trebulàa)
tribuléri (trebuléri)
tridàa / tridàda
trii
trìpa
tripée
triscca (pl. trisck)
triscçàa
tròia
tròmba / trombéta
trombàna
tròn / tròna (e)
tròna (la)
tronàa / tronàda
tronchesin
troncòn
tronconàa
tròpp (trépp) / tròpa
tròpp pògh
tròsa
tròta / trotàa / trotàda
trotinétt
tròtt-tròtt
trovàa
trùcch
trùita
trumilaléla (tumilaléla)
trusàa / trusàda
trùsc (in trùsc)
trùseg
trùss
tùbo
tùcc
tùderli (zuchin)
tuìsct
tumilaléla (trumilaléla)
tùnel
tùniga
tùrla
turléri (torléri)
tùta
tutòra che
tùtt
tuzzàa
tuzzàa là

U

ubidii
ùfa
ugée
ughétt (uvétt)
uguàl
ùmid
umidità
unguént
ùsc
ùscma
uscmàa
uscmàss
uscmerin

passaggio delimitato per il bestiame
trecento
treccia
triangolo
operazione topografica di triangolazione
tribolare / tormentare / penare
tribolamento(m) / tribolazione(f)
tritare / tritatura
tre
trippa
treppiedi / attrezzo a tre piedi
scintilla / favilla / scintille
arritarsi
prostituta
tromba / trombetta
donna di facili costumi
tuono / tuona
cava (toponimo)
tuonare / tuonata / parlare con veemenza
cesoia piccola
grossa e lunga sega a due manici
segare con la grande sega a due manici
troppo/a
troppo poco / insufficiente
tralcio
trota / trottare / trottata
monopattino
trotta-trotta (filastrocca di bimbi)
trovare
trucco / inganno / imbroglio
trota
buono a nulla
rimescolare / rimescolata
indaffarato
erba selvatica commestibile
spintone
tubo
tutti
svizzero tedesco
porcellino d'india
buono a nulla
tunnel / galleria
tonaca
pasticcione
pasticciare / cianfrusaglie
tuta / tutta
tuttora
tutto
riattizzare
attizzare / ravvivare il fuoco

ubbidire
uff / espressione di impazienza e noia
occhiello
uva appassita
uguale / simile
umido / carne cotta nel sugo
umidita
unguente
uscio
fiuta / annusa
fiutare / annusare / odorare
sopportarsi/odorarsi (os ùscma mia tant)
rosmarino

usél (pl. uséi)
uselin / uselòtt
ùva
uvéta (pl. uvétt)

V

vä (vé)
vâca
vacànz
våg (a vâg)
vagabònd
vagàn
vâghi (a vâghi)
vagòn
vâi (vâll)
valécc
valis / valiséta
vâll (pl. vâi)
valòn
vampâda
vânga / vangâa
vânvera
vanzùsc
vâr
vârda / vardâa / vardâsen
vârdeten
vârdom (a vârdom)
varée
vâri
variòo
varlugòo
vâs / vasétt
vâscca / vasccchéta / vasccòn
vaselina
vaséll
vaséto
vasiòn
vé (vâ)
véa (a gò véa)
vécc (pl. vîcc)
vedée / vedég
vedéla
vedéll
vedelòn
véder
védova
vedriàtt
vedrîna
vedùda
vég
vegéra
vegétt
végia
vegìon
véglia
végn / véгна
végnom
vegnù
vegnù
véi
véid (femm. véida)
véla
véll
véna (pl. vénn)
vénd (da)

uccello / uccelli
uccellino / uccellotto
uva
uva appassita

vé / vedi (vârda vâ)
vacca / mucca / prostituta
vacanze
vado
vagabondo / fannullone
barattolo / piccola pentola
vado
vagone / quantità (un vagòn de ròba)
vaglio / ventilabro
valle / avvallamento / ruscello / riale
valigia / valigietta
valle / valli
vallone / avvallamento
vampata / impeto di vampa
vanga / strumento agricolo / vangare
casaccio / senza riflessione
rimasugli / avanzzi / resti
vale / (e vâr mia la péna)
guarda / guardare / guardarsene
guardati (vârdeten bén dal tocâla)
guardami / guardiamo
valere / aver potere / essere pregiato
vari / diversi / svariati
macchioline rosse sulla pelle
colorito / diversi colori o forme
vaso / vasetto
vasca / vaschetta / vascone
vaselina / persona impomatata
botte
vasetto / vaso da notte
evasione / ascolto (dâg mia vasiòn)
vé / vedi (vârda vé)
voglia / ho voglia
vecchio / anziano / genitore
vedere (vedég dént)
vitella / vederla
vitello / vederlo
vitellone
vetro
vedova
vetraio
vetrina
vista / panorama
avere / possedere
vecchiaia / vecchia
vecchietto
vecchia / genitrice
vecchione
veglia
vieni / venga
vegniamo / venire (végnom mia visin)
venuto (a sòm vegnù apòscta da mònt)
venuto / giunto
voglie / voglio
vuoto / vuota
vela
velo
vena / vene
vendere / da vendere / smisuratamente

vendembia / vendembiaa
venerànda
venéscpor
vént
ventiséll
ventorésc (ventòs)
ventòs (ventorésc)
véra
verànda
vérd /a
verderàm
verdesée
verdesin / verdin
verdòn
vergògna
vergognàss (scvergognàss)
vérmén
vernìs
vért /a
verticàl
vértis (vertés)
verù
verùsch
vérza (pl. vérz)
vésccov
vescpée
véscper
vesctée
vesctid / vesctii / vesctiss
vésegh
vesìga
véss
veterinàri
vìa (và)
viàcc
viagiàa
viandém
vìa-vài
vicàri
vìcc
vìd
vidäbi
vìgna
vilàn
vin
vinàscia
vìn-brulé
vìnc
vìnc
vìndor
vinéll
vìnt
vinténa
vintésim
vintidò / vintidùu
vintinév
viòla / violétt
vìpera
viravéla
visàa
viscàrda
visccor (visccol)
visct
visigàa
visighée / visighéri
visin

nìzdemmia / vendemmiare
veneranda / vecchia
nespolo
vento (morìn a vént)
venticello
ventoso
ventoso
vera / fede nuziale / vero
veranda / balconata
verde
verderame / acetato di rame
castagna tardiva
verde chiaro
verdone / verde carico
vergogna / turbamento / disonestà
vergognarsi
verme / lombrico
vernice
aperto/a
pianoforte(corde disposte verticalmente)
vertice / sciminatura dei capelli
aperto (o à verù la pòrta)
morbillo
verza/e / cavolo/i
vescovo
vespaio / trambusto
vespero
armadio
vestito / abito / vestire
esserci
vescica
essere (chisà còs òs créd da véss)
veterinario
via / va via / scansati
viaggio
viaggiare
diarrea
viavai / movimento di persone
vicario
vecchi / anziani / genitori (i mé vìcc)
vite
liana (pezzetto di v.si usava per fumare)
vigna
villano / maleducato
vino
vinaccia
vino bollito con aggiunta di spezie
vincere
vincere
veloce (quél tosìn l'è com un vìndor)
vinéllo
venti
ventina
ventesimo
ventidue
ventinove
viola / violetto
vipera / persona maligna
ragazza civetta
avvisare
cesena
sveglia / svelto
visto
brulicare / essere impaziente
brulichio
vicino

visinànta
visinàss
visinàss
visinàss
vìta
vìv / a vòm / vivém
vìzi / viziét
volentéra
vòlt (di)
vòlta
voltàa / voltò / voltàss
voltafàscia
voltò là
vòmet
voràa / vòra
vorée / voréss
vòrp / vòrpìn / vòrpòtt
vòs
vòs in capìtol
vòsa (pl. vòss)
vosàa
vosàg a dré
votànta
vòtt
vottcént
vùcc
vùgia / vugéll / vugin
vugià / vugiàda
vugiàda / (pl.vugià)
vuiélg (vuiälg)
vùn /a
vùndes
vùu

Z

zabéta
zabòi
zacognàa (zacagnàa)
zàfa (pl. zàff)
zafràn
zambùg (sambùg)
zampignàa
zànca (zòcora) pl.zànch
zancarlìn
zanchéta (zocoréta)
zanfòrnia
zarfoiàa
zénta (zìnta)
zequé
zérb
zia
zibréta / zibrétt
zìcch
zichìn
zìfol / zìfolàa (zìfor)
zìghér
zimbéll
zìnchetinfrìng
zìngher
zìnta (zénta)
zìnzània
zìtéla
zòcora (zànca) (pl.zòcor)
zocoròn
zofranéll

vicinanza

avvicinarsi
vita / fatica (o fà vita a caminàa)
vivo / vivere / viviamo
vizio / viziétto
volontieri
volte / delle volte
volta / tornante di strada o sentiero
voltare / girato / girarsi
voltafaccia / falso
decesso / trapassato
vomito
volare / vola
volere / vorrei
volpe / volpino / volpotto
voce
voce in capitolo / essere ascoltato
votra / vostre
vociare / gridare (vòsa mià)
sgridare
ottanta
otto
ottocento
aghi / ferri
ago / ferro / piccolo ago o spillo
gugliata
gugliata
voialtri
uno/a
undici
voi (o sii propi vùu ?)

pettegola
stivali / scarpe rozze
litigare / ridire
taglio / ferita / strappo
zafferano
sambuco
lasciare le impronte
zoccolo
ricotta con sale, pepe, finoscchio ol. ace.
zoccolino
donnaccia
bisbigliare
cintura / siepe
qualche cosa / approssimativo
acerbo / non maturo
zia
pantofola/e
poco (ùn zìcch de pàn e formàc)
pochino
zuffolo / pene / zuffolare
sigaro
zimbello / oggetto di riso
donnetta chiacchierona - sdegnosa
zingaro / gitano
cintura / siepe
zinzania / baruffa
zitella / donna non ancora sposata
zoccolo/a / persona ignorante
zoccolone
zolfanello

zòfrig / zòlfer
zoglièta (in)
zoglièta (zolièta)
zòmpa / zompàa / zompada
zòpp / zopìn
zòrb
zorént
zùca
zuchée
zùcher
zucherìn
zuchìn (tùderli / todéschk)
zucòn
zùff
zufila
zufila l'Aida
zufilàa (cifolàa)

zolfo/zolfanello (dà el zòfrig a la vìgna
vestito leggero (seminudo)
vestito leggermente (ti sé semper in z.)
far salti
zoppo / storpio
sorbo degli uccellatori (s.aucuparia)
di sopra
zucca / testa dura
mucchio dove vengono piantate le zucche
zucchero
zuccherino / contentino
svizzero-tedesco
zuccone / stupito / tardo
ciuffo
zufola / stai allegro / pensa un pò
aspetta e nel frattempo zufolo l'Aida
zufolare